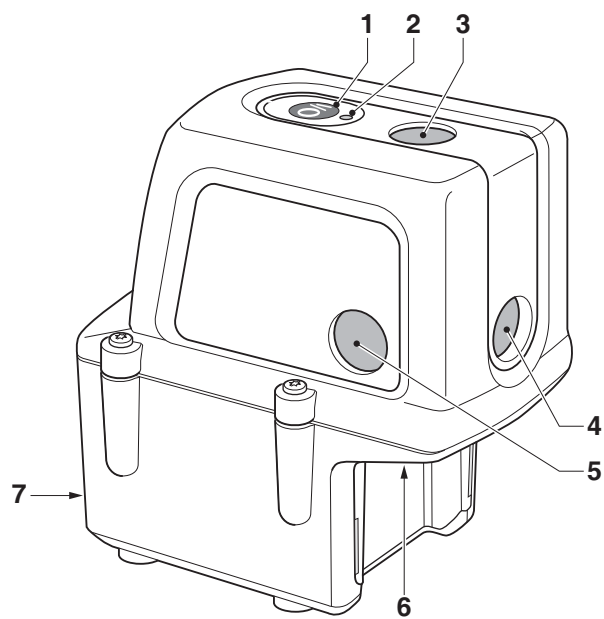




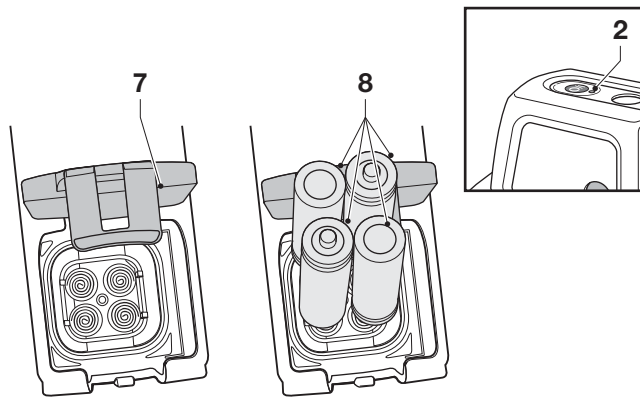
www.DEWALT.eu

DW084K

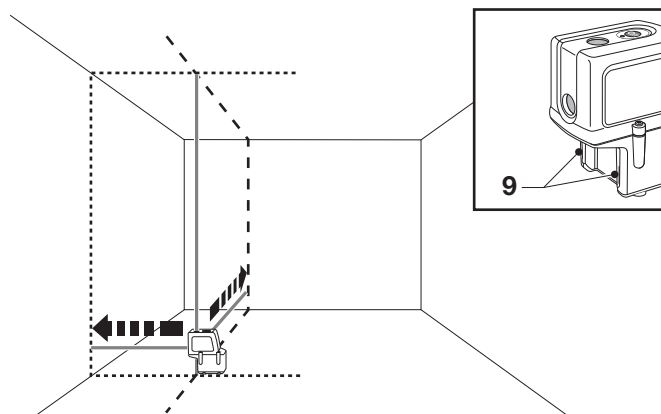
Español <i>(traducido de las instrucciones originales)</i>	5
Italiano <i>(tratto dalle istruzioni originali)</i>	20
Nederlands <i>(vertaald vanuit de originele instructies)</i>	34
Português <i>(traduzido das instruções originais)</i>	49
Türkçe <i>(orijinal talimatlardan çevrilmiştir)</i>	65
Ελληνικά <i>(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)</i>	80



A

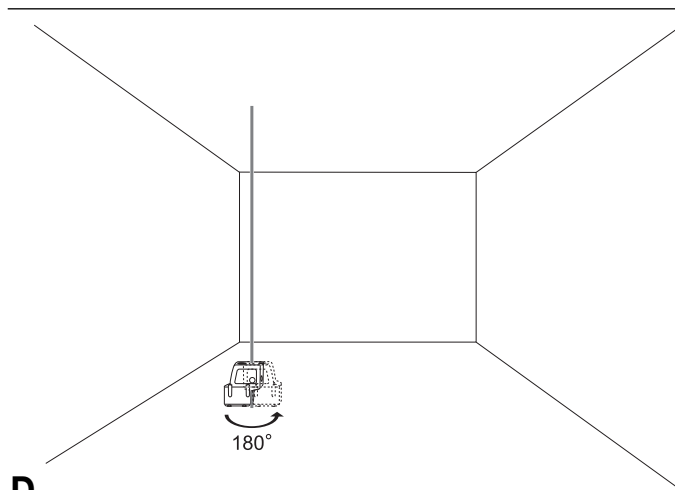


B

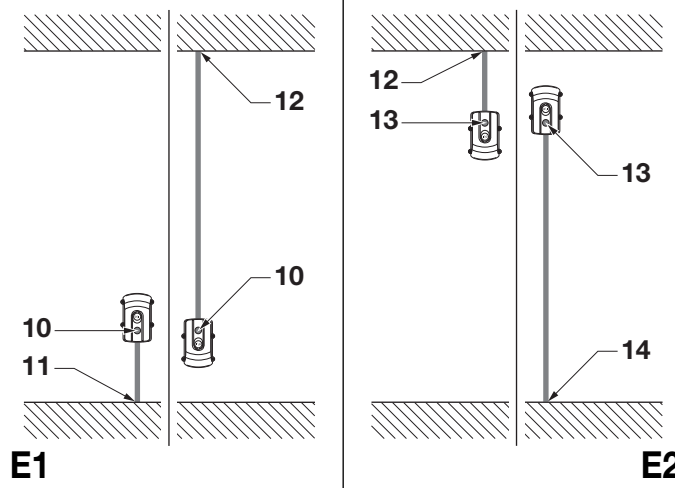


C

2

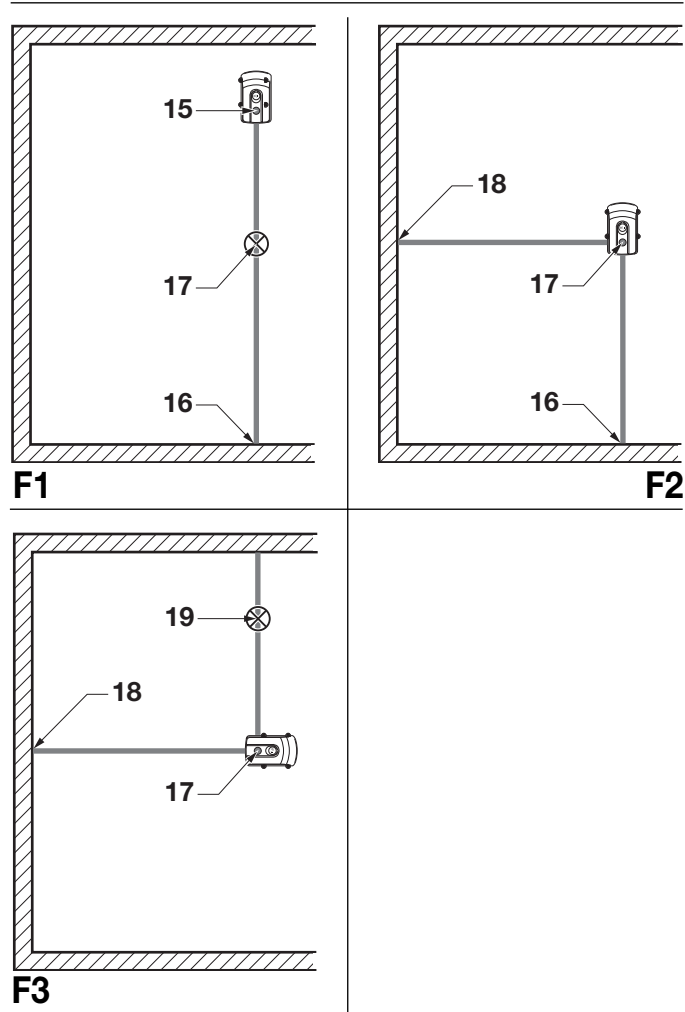


D



E1

E2



ESPAÑOL

LÁSER MULTIPUNTO DW084K

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por una herramienta DEWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido DEWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Características técnicas

		DW084K
Voltaje	V	6
Tipo		1
Tamaño de batería		4 x LR6 (AA)
Potencia del láser	mW	< 1
Clase de láser		2
Longitud de onda	nm	630 ~ 680
Clase de protección		IP54
Rango de autonivelación	°	+/- 4
Temperatura de funcionamiento	°C	-10 – +45
Rosca del receptáculo		M6 x 10
Peso	kg	0,55

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, **ocasionará la muerte** o una **lesión grave**.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte** o una **lesión grave**.



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o modera gravedad**.

ESPAÑOL

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede** ocasionar **daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Instrucciones de seguridad para láseres



¡ADVERTENCIA! Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones enumeradas más abajo puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- **No utilice el láser en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o gases.
- **Sólo utilice las baterías específicamente designadas para el láser.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté en uso, guarde el láser fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas en su funcionamiento.** Los láseres son peligrosos en manos de personas no capacitadas.
- **Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Algunos accesorios pueden ser apropiados para un modelo de láser, pero pueden crear un riesgo de lesión cuando se utilizan con otro modelo.
- **El mantenimiento de la herramienta DEBE ser realizado sólo por personal cualificado en reparaciones. Las reparaciones, revisiones o mantenimiento realizados por personal no cualificado podrían ocasionar lesiones.** Para informarse del lugar del agente de reparaciones autorizado de DEWALT más cercano, consulte la lista de agentes de reparaciones de DEWALT autorizados que figura al dorso de este manual o visite www.2helpU.com en Internet.

ESPAÑOL

- **No utilice instrumentos ópticos como telescopios o teodolitos para ver el rayo láser.** Pueden producirse graves lesiones oculares.
- **No coloque el láser en una posición que pueda ocasionar que alguien mire al rayo láser, ya sea a propósito o sin querer.** Pueden producirse graves lesiones oculares.
- **No coloque el láser cerca de una superficie reflectante que pueda reflejar el rayo láser hacia los ojos de alguna persona.** Pueden producirse graves lesiones oculares.
- **Apague el láser cuando no esté en funcionamiento.** Si lo deja encendido, aumenta el riesgo de que alguien mire directamente al rayo láser.
- **No maneje el láser en presencia de niños ni permita que los niños utilicen el láser.** Pueden producirse graves lesiones oculares.
- **No quite las etiquetas de advertencia ni escriba sobre ellas.** Si se quitan las etiquetas, el usuario u otras personas pueden exponerse a la radiación sin darse cuenta.
- **Coloque bien el láser en una superficie plana.** Si el láser se cayera, podría dañarse o causar lesiones graves.
- **Vístase debidamente No se ponga ropa suelta o joyas. Sujétese el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Los orificios de ventilación suelen cubrir las piezas móviles, por lo que también se deben evitar.



ADVERTENCIA: El uso de controles, o ajustes o la realización de otros procedimientos que no sean los especificados aquí, pueden ocasionar una peligrosa exposición a la radiación.



¡ADVERTENCIA! NO DESMONTE EL LÁSER ROTATIVO. No contiene piezas que el usuario pueda reparar. El desmontar el láser rotativo anulará toda garantía del producto. No modifique el producto de ninguna forma. La modificación de la herramienta puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación láser.

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad adicionales para equipos de rayos láser

- Este láser cumple con la clase 2 según la norma EN 60825-1:2007. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- No utilice el láser para cualquier otra finalidad que no sea proyectar líneas láser. Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 metro, el láser cumple con la clase 1 y por tanto se considera totalmente seguro.
- No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- No permita que los niños entren en contacto con el láser.

Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de este dispositivo:

- Lesiones causadas por mirar fijamente al rayo láser.

Etiquetas sobre la herramienta

En la herramienta se indican los siguientes pictogramas:



Antes de usarla, lea el manual de instrucciones.



Aviso de láser.



No mire directamente al haz del láser.



Clase de protección: IP54.

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA

El código de fecha, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en el interior del compartimento de pilas.

Ejemplo:

2010 XX XX

Año de fabricación

Instrucciones de seguridad importantes para las pilas



ADVERTENCIA: Las pilas pueden explotar, tener fugas y causar lesiones o un incendio. Para reducir el riesgo:

- Siga atentamente todas las instrucciones y advertencias de la etiqueta y el paquete de las pilas.
- Introduzca siempre las pilas correctamente en cuanto a la polaridad (+ y -), marcada en la pila y en el equipo.
- No provoque un cortocircuito en los terminales de la pila.
- No cargue las pilas.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Cámbielas todas a la vez por pilas nuevas de la misma marca y tipo.
- Saque inmediatamente las pilas gastadas y deséchelas según los códigos locales.
- No deseche las pilas en un fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Saque las pilas si el dispositivo no va a utilizarse durante varios meses.

Pilas (fig. B)

TIPO DE PILA

Este láser funciona con cuatro pilas LR6 (tamaño AA).

ESPAÑOL

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

- 1 Láser multipunto
- 4 Baterías
- 1 Caja de transporte
- 1 Manual de instrucciones
- Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A)

- 1 Interruptor de marcha/parada
- 2 Indicador de potencia
- 3 Apertura del láser (rayo láser superior)
- 4 Apertura del láser (rayo láser delantero)
- 5 Apertura del láser (rayo láser a escuadra)
- 6 Apertura del láser (rayo láser inferior)
- 7 Compartimiento de las pilas

USO PREVISTO

El láser multipunto DW084K ha sido diseñado para proyectar puntos láser con el fin de ayudar en aplicaciones profesionales. Esta herramienta puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores para alineaciones horizontales (nivelado), verticales (plomada) y a escuadra. Las aplicaciones van del diseño de paredes y ventanas a la instalación de estructuras de marcos.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

El láser multi-puntos es una herramienta profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

Desembalaje

COLOCACIÓN DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA

Las advertencias de seguridad de la etiqueta mostrada en el láser deben estar formuladas en el idioma del usuario. Con tal fin se ha suministrado con la herramienta otra hoja con etiquetas autoadhesivas.

ESPAÑOL



ADVERTENCIA: Compruebe que las advertencias de seguridad de la etiqueta estén formuladas en su idioma.

Las advertencias deben decir lo siguiente:

RADIACIÓN LÁSER
NO MIRE DIRECTAMENTE AL RAYO
PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2

- Si las advertencias están en un idioma extranjero, proceda de la siguiente forma:
 - Despegue la etiqueta necesaria de la hoja.
 - Ponga con cuidado la etiqueta sobre la etiqueta existente.
 - Presione la etiqueta hasta que esté en su sitio.

MONTAJE Y AJUSTES



¡ADVERTENCIA! No coloque el láser en una posición que pueda ocasionar que alguien mire al rayo láser, ya sea a propósito o sin querer. Al mirar directamente al rayo pueden producirse lesiones oculares graves.

Cambio de baterías (fig. B)

El accesorio utiliza baterías de tipo LR6 (AA).

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (7).
- Sustituya las baterías (8). Asegúrese de colocar las baterías nuevas del modo indicado.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas.



ATENCIÓN: Cuando cambie las baterías, sustituya siempre el juego completo. No mezcle baterías usadas con nuevas. Utilice preferentemente baterías alcalinas.

Indicador de batería baja (fig. B)

La herramienta está equipada con un indicador de batería baja (2) ubicado en el panel de control. El indicador de batería baja se enciende cuando la herramienta se pone en marcha. Parpadea para indicar que deben cambiarse las baterías y la herramienta se desconecta automáticamente.

- Desconecte la herramienta y retire las baterías en cuanto el indicador empiece a parpadear.

ESPAÑOL

Montaje de la herramienta (fig. C)

La herramienta tiene imanes (9) para sujetarla a la base de acero.

- Coloque la herramienta sobre una superficie relativamente lisa y nivelada.
- Ajuste la herramienta para una aplicación de plomada.

Ajuste de la herramienta

- Para iniciar el procedimiento de nivelación, encienda la herramienta. La orientación de la plomada estará correctamente ajustada siempre que los rayos láser permanezcan encendidos.
- Los rayos láser comenzarán a parpadear para indicar que la herramienta ha sido colocada en una pendiente que supera el rango de autonivelación de 4°. Apague la herramienta, vuelva a ajustarla dentro del rango de autonivelación y encienda nuevamente la herramienta.

Alineación del punto láser (fig. C)

- Alinee el punto láser de uno de los rayos láser con la marca de posición. Mueva la herramienta según sea necesario.

FUNCIONAMIENTO



¡ADVERTENCIA! No coloque el láser en una posición que pueda ocasionar que alguien mire al rayo láser, ya sea a propósito o sin querer. Al mirar directamente al rayo pueden producirse lesiones oculares graves.

Instrucciones para el uso



ATENCIÓN: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.

- Marque siempre el centro de los puntos láser.
- Compruebe que la herramienta esté firmemente montada.
- Los cambios bruscos de temperatura ocasionan el movimiento de las piezas internas, pudiendo afectar a la precisión de la herramienta. Compruebe la precisión de la herramienta con regularidad mientras la utiliza en tales circunstancias.
- Si bien la herramienta corrige automáticamente pequeños errores de desnivel, cuando se le da un golpe, es posible que requiera un reajuste del equilibrio o del montaje.

ESPAÑOL

- Si la herramienta se cae o se vuelca, haga que el cabezal láser sea calibrado por un servicio técnico cualificado.

Encender y apagar (fig. A)

- Para encender la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para apagar la herramienta, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado (1).

Transferencia de una marca de posición

La herramienta emite cuatro puntos láser, tanto en dirección horizontal como vertical, para transferir una marca.

- Utilice un rayo láser para localizar la marca y transfiera la marca utilizando los otros rayos láser.

Accesorios opcionales

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DeWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Comprobación de calibrado del campo (fig. D–F)

La comprobación de calibrado del campo debe realizarse con seguridad y precisión para efectuar un diagnóstico correcto. Siempre que se registre un error, haga reparar la herramienta por un servicio técnico cualificado.



ATENCIÓN: Las condiciones de la zona son indicativas de los resultados presentados. Si la práctica difiere de estas condiciones, las mediciones deben ajustarse en consecuencia.

ESPAÑOL

Comprobación de plomada (fig. D)

- Sitúe la herramienta en el suelo en una zona con un techo de al menos 8 m de altura.
- Marque un punto en el suelo.
- Encienda la herramienta.
- Alinee el rayo láser inferior con la marca del suelo.
- Marque el centro del punto láser en el techo.
- Apague la herramienta y gírela 180°.
- Encienda la herramienta, alinee el rayo láser con la marca del suelo y vuelva a marcar el centro del punto láser en el techo. Apague la herramienta.
- Mida la diferencia entre las marcas.
- Si la diferencia entre las marcas es de 4,8 mm o inferior, la herramienta está correctamente calibrada.
- Si la diferencia entre las marcas es superior a 4,8 mm, la calibración de la herramienta debe revisarse.

Comprobación de nivel (fig. E1, E2)

- Sitúe la herramienta en una zona entre dos superficies verticales que estén separadas al menos 6 m. Coloque la herramienta de forma que esté dirigida de delante a atrás hacia las superficies verticales.
- Sitúe la herramienta a aproximadamente 10 cm de la pared, según se ha medido desde la parte delantera de la herramienta.
- Encienda la herramienta.
- Marque el centro del punto láser inferior (10) en el suelo.
- Marque el centro del punto láser delantero (11) en la pared.
- Apague la herramienta y gírela 180°.
- Encienda la herramienta, alinee el rayo láser inferior con la marca del suelo (10) y marque el centro del punto láser delantero (12) en la pared contraria. Apague la herramienta.
- Mueva la herramienta en línea recta a la pared contraria.
- Sitúe la herramienta a aproximadamente 10 cm de la pared contraria, según se ha medido desde la parte delantera de la herramienta.

ESPAÑOL

- Encienda la herramienta, alinee el rayo láser delantero con la marca de la pared (12) y marque el centro del punto láser inferior (13) en el suelo.
- Apague la herramienta y gírela 180°.
- Encienda la herramienta, alinee el rayo láser inferior con la marca del suelo (13) y marque el centro del punto láser delantero (14) en la primera pared. Apague la herramienta.
- Mida la diferencia vertical entre las marcas (11 & 14).
- Si la diferencia entre las marcas es de 3 mm o inferior, la herramienta está correctamente calibrada.
- Si la diferencia entre las marcas es superior a 3 mm, la calibración de la herramienta debe revisarse.

Comprobación de ángulo recto (fig. F1-F3)

- Sitúe la herramienta en una zona de al menos 10 por 5 m. Coloque la herramienta de forma que esté dirigida de delante a atrás hacia las paredes cortas.
- Sitúe la herramienta a aproximadamente 10 cm de la pared, según se ha medido desde la parte delantera de la herramienta.
- Encienda la herramienta.
- Marque el centro del punto láser inferior (15) en el suelo.
- Marque el centro del punto láser delantero (16) en la pared corta contraria.
- Sitúe la posición del rayo láser delantero a medio camino entre las paredes cortas utilizando un objetivo. Marque este punto (17) en el suelo. Apague la herramienta.
- Mueva la herramienta en línea recta hacia la marca del suelo (17).
- Encienda la herramienta. Alinee el rayo láser inferior con la marca del suelo (17) y el rayo láser delantero con la marca de la pared (16).
- Marque el centro del punto láser a escuadra (18) en la pared larga.
- Apague la herramienta y gírela 90° en el sentido de las agujas del reloj.
- Encienda la herramienta. Alinee el rayo láser inferior con la marca del suelo (17) y el rayo láser delantero con la marca de la pared (18).

ESPAÑOL

- Sitúe la posición del rayo láser a escuadra paralela al punto de inicio (15) en la pared corta con ayuda de un objetivo. Marque este punto (19) en el suelo. Apague la herramienta.
- Mida la diferencia entre las marcas (15 & 19).
- Si la diferencia entre las marcas es de 4,5 mm o inferior, la herramienta está correctamente calibrada.
- Si la diferencia entre las marcas es superior a 4,5 mm, la calibración de la herramienta debe revisarse.

Limpieza

- Extraiga las pilas antes de limpiar la herramienta.
- Limpie la carcasa periódicamente con un paño suave.
- Siempre que sea necesario, limpie la lente con un paño suave o un algodón humedecido con alcohol. No use ningún otro producto de limpieza.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.



Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil.

ESPAÑOL

Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con la oficina DEWALT de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en **www.2helpU.com**.



Baterías

- Cuando deseche las baterías, tenga en cuenta la protección medioambiental. Consulte con las autoridades locales sobre el modo más seguro para el entorno de desechar las baterías.

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• **GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS SIN RIESGO** •

Si no está totalmente satisfecho con el rendimiento de su herramienta DEWALT, sólo tiene que devolverla al punto de compra en un plazo de 30 días, completa con todos los componentes originales, tal y como la compró, para un reembolso completo o cambio. El producto debe haber estado sujeto a un desgaste lógico y normal y debe presentarse prueba de compra.

• **CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO** •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• **GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO** •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;
- Se presente prueba de compra;
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: **www.2helpU.com**.

ITALIANO

LASER MULTIPUNTO DW084K

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un utensile DEWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DEWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Dati tecnici

		DW084K
Tensione	V	6
Tipo		1
Dimensione delle pile		4 x LR6 (AA)
Potenza del laser	mW	< 1
Categoria del laser		2
Lunghezza d'onda	nm	630 ~ 680
Categoria di protezione		IP54
Gamma di autolivellazione	°	+/- 4
Temperatura di funzionamento	°C	-10 – +45
Filetto della presa		M6 x 10
Peso	kg	0,55

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca lesioni gravi o addirittura mortali**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può causare morte o gravi lesioni**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media**.

ITALIANO

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe** provocare **danni materiali**.



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.

Istruzioni di sicurezza per i laser



AVVERTENZA! Leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

- **Non azionare il laser in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- **Utilizzare il laser solo con le batterie specificatamente indicate.** L'utilizzo di ogni altra batteria crea rischio di incendio.
- **Quando non utilizzato, conservare il laser fuori dalla portata di bambini o di altre persone inesperte.** I laser sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- **Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore del proprio modello.** Gli accessori adatti per un laser creano rischio di lesioni se utilizzati con un laser diverso.
- **L'assistenza all'apparato DEVE essere prestata solo da personale qualificato. Riparazione, assistenza o manutenzione eseguite da personale non qualificato possono dar luogo a lesioni.** Per conoscere il centro di riparazione autorizzato DEWALT più vicino, vedere la lista dei centri di riparazione autorizzati DEWALT sul retro di questo manuale o visitare il sito internet www.2helpU.com.
- **Non utilizzare apparecchi ottici, come telescopi o tacheometri, per guardare il raggio laser.** Rischio di gravi lesioni agli occhi.
- **Non collocare il laser in una posizione tale da invogliare qualcuno a guardare, anche non intenzionalmente, il raggio laser.** Rischio di gravi lesioni agli occhi.

ITALIANO

- **Non posizionare il laser vicino a una superficie riflettente che possa rinviare il raggio laser verso gli occhi di qualcuno.** Rischio di gravi lesioni agli occhi.
- **Spegnere il laser quando non viene utilizzato.** Più il laser resta acceso e maggiore è il rischio che qualcuno lo guardi direttamente.
- **Non azionare il laser vicino ai bambini e non permettere loro di toccarlo.** Rischio di gravi lesioni agli occhi.
- **Non rimuovere o cancellare le targhette di avvertenza.** Se le etichette sono rimosse, l'utilizzatore o altri possono inavvertitamente esporsi alle radiazioni.
- **Collocare il laser stabilmente su una superficie piana.** Se dovesse cadere, potrebbero verificarsi danni al laser o gravi lesioni personali.
- **Vestire adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Raccogliere i capelli lunghi. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono infilarsi nelle parti in movimento. I tubi di aerazione spesso nascondono parti in movimento e dovrebbero essere anch'essi evitati.



AVVERTENZA: l'utilizzo di comandi o regolazioni o adempimenti di procedure diverse da quelle qui specificate può esporre a radiazioni pericolose.



AVVERTENZA! NON SMONTARE IL LASER ROTATIVO. All'interno non ci sono parti destinate a manutenzione da parte dell'utilizzatore. Lo smontaggio del laser rotativo rende nulle tutte le garanzie del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Modificare l'apparato può esporre a radiazioni pericolose.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per i laser

- Questo laser è conforme alle caratteristiche della categoria 2 stabilite dalla norma EN 60825-1:2007. Non sostituire il diodo del laser con un diodo di tipo diverso. In caso di danni, il laser deve essere riparato presso un centro di assistenza autorizzato.
- Il laser va usato esclusivamente per proiettare dei fasci laser. L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di categoria 2 è considerata innocua per un massimo di 0,25 secondi. Generalmente, i riflessi delle palpebre proteggono adeguatamente gli occhi. Ad una

ITALIANO

distanza superiore a 1 m, il laser risponde alle caratteristiche della categoria 1 e pertanto è totalmente sicuro.

- Non guardare mai nel raggio laser direttamente e intenzionalmente.
- Non usare strumenti ottici per osservare il raggio laser.
- L'attrezzo va collocato in modo da non consentire mai al raggio laser di proiettarsi all'altezza della testa di una persona.
- Mantenere il laser lontano dalla portata dei bambini.

Rischi residui

I rischi seguenti sono intrinseci all'utilizzo di queste macchine:

- *Lesioni causate dal guardare il raggio laser.*

Etichette sullo strumento

Sullo strumento sono presenti le seguenti immagini:



Leggere il manuale di istruzioni prima di mettere in funzione.



Avvertenza laser.



Non guardare direttamente il raggio del laser.



Classe di protezione: IP54.

POSIZIONE DEI CODICI DEI DATI

I codici dei dati, compreso l'anno di fabbricazione, sono stampati all'interno del vano batterie.

Esempio:

2010 XX XX

Anno di fabbricazione

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza importanti per le batterie



AVVERTENZA: le batterie possono esplodere o perdere l'elettrolito e possono causare lesioni o incendi. Per ridurre tale rischio:

- Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni e le avvertenze presenti sull'etichetta delle batterie e sulla confezione.
- Inserire sempre le batterie nell'apparato rispettando la corretta polarità (+ e -) indicata sia sulla batteria sia sull'apparato.
- Per evitare il corto circuito inserire correttamente i terminali delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non mettere assieme batterie vecchie e nuove. Sostituire sempre tutte le batterie vecchie, inserendo nell'apparato quelle nuove purché della stessa marca e tipo.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste e smaltirle secondo i modi previsti dalle leggi locali.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparato per diversi mesi, rimuovere le batterie.

Batterie (fig. B)

TIPO BATTERIE

Questo laser funziona con quattro batterie LR6 (formato AA).

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:

- 1 Laser multipunto
- 4 Pile
- 1 Cassetta di trasporto
- 1 Manuale istruzione
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A)

- 1 Interruttore acceso/spento
- 2 Indicatore di alimentazione
- 3 Apertura laser (raggio laser superiore)
- 4 Apertura laser (raggio laser frontale)
- 5 Apertura laser (raggio laser a squadra)
- 6 Apertura laser (raggio laser inferiore)
- 7 Vano delle pile

IMPIEGHI DEL PRODOTTO

Il laser multipunto DW084K è stato progettato per proiettare i punti laser quale ausilio per applicazioni di tipo professionale. Lo strumento può essere adoperato sia all'interno che all'esterno per l'allineamento orizzontale (livello), verticale (a piombo) e ad angolo retto. Le applicazioni spaziano dalla disposizione di pareti e finestre all'installazione di telai.

NON utilizzare in presenza di acqua, liquidi infiammabili o gas.

Il laser multipunto è un apparato professionale. **NON CONSENTIRE** a bambini di avvicinarsi all'utensile. Se inesperti, non utilizzare questo utensile previa sorveglianza.

Apertura della confezione

COME POSIZIONARE LE ETICHETTE DI AVVERTENZA

Le etichette di avvertenza che si vedono sul laser devono essere formulate nella lingua dell'utilizzatore. A tale scopo, insieme all'apparato viene fornito un foglio a parte con etichette autoadesive.



AVVERTENZA: verificare che le avvertenze di sicurezza sulle targhette siano formulate nella propria lingua.

Le avvertenze dovrebbero recitare come segue:

RAGGIO LASER
NON GUARDARE DIRETTAMENTE IL RAGGIO
PRODOTTO LASER DI CATEGORIA 2

- Se le avvertenze sono scritte in lingua straniera, procedere come segue:
 - Staccare l'etichetta occorrente dal foglio.
 - Collocarla attentamente sopra l'etichetta esistente.
 - Premere sull'etichetta.

ITALIANO

MONTAGGIO E REGOLAZIONI



AVVERTENZA! Non collocare il laser LDM in una posizione tale da invogliare qualcuno a guardare, anche non intenzionalmente, il raggio laser. Guardare il laser può provocare gravi lesioni agli occhi.

Sostituzione delle pile (fig. B)

L'accessorio usa pile del tipo LR6 (AA).

- Aprire il coperchio del vano delle pile (7).
- Sostituire le pile (8). Assicurarsi che le pile nuove siano inserite come indicato.
- Chiudere il coperchio del vano delle pile.



AVVERTENZA: le pile devono essere sempre sostituite in gruppo. Non combinare pile usate con pile nuove. Usare preferibilmente pile alcaline.

Indicatore di batteria scarica (fig. B)

L'utensile è munito di una spia di livello della batteria (2) situata sul pannello comandi. La spia della batteria si illumina quando si accende l'utensile. Quando lampeggia, segnala che si devono sostituire le pile e, in questo caso, l'utensile si spegne automaticamente.

- Spegnerne l'utensile ed estrarre le pile non appena la spia lampeggia.

Regolazione dello strumento (fig. C)

Lo strumento è dotato di magneti (9) che lo fissano ad un binario in acciaio sul pavimento.

- Collocare lo strumento su una superficie relativamente liscia ed orizzontale.
- Regolare lo strumento per un'applicazione verticale.

Regolazione dello strumento

- Per iniziare la procedura di livellazione, accendere lo strumento: l'orientamento verticale viene regolato in modo corretto solo se i raggi laser rimangono accesi.
- I raggi laser iniziano a lampeggiare per indicare che lo strumento è stato regolato con un'inclinazione che non rientra nei valori

ITALIANO

di autolivellazione di 4°. Spegnerlo lo strumento e regolarlo di nuovo l'impostazione entro i valori di autolivellazione; quindi riaccenderlo.

Allineamento del punto laser (fig. C)

- Allineare il punto laser di un qualsiasi raggio laser al punto di riferimento. Spostare lo strumento come necessario.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA! Non collocare il laser in una posizione tale da invogliare qualcuno a guardare, anche non intenzionalmente, il raggio laser. Guardare il laser può provocare gravi lesioni agli occhi.

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.

- Contrassegnare sempre il centro dei punti laser.
- Accertare che lo strumento sia posizionato saldamente.
- Le variazioni termiche estreme provocano lo spostamento dei componenti interni con eventuali conseguenze sull'accuratezza dello strumento. Se lo strumento viene adoperato in tali condizioni, controllarne regolarmente la precisione.
- Sebbene lo strumento corregga automaticamente gli errori di livellazione di minore entità, se subisce un urto deve essere regolato nuovamente o anche riconfigurato.
- Se lo strumento è caduto o si è ribaltato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per calibrare la testa del laser.

Accensione e spegnimento (fig. A)

- Per accendere lo strumento, premere l'interruttore on/off (1).
- Per spegnere lo strumento premere nuovamente l'interruttore on/off (1).

Trasferimento di un punto di riferimento

Lo strumento produce quattro punti laser, sia in orizzontale che in verticale, per trasferire un riferimento.

- Usare un raggio per individuare il riferimento e trasferirlo usando gli altri raggi laser.

ITALIANO

Accessori opzionali

Consultate il vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni sugli accessori disponibili.

MANUTENZIONE

Il Vostro Elettrotroutensile DeWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Controllo della taratura di campo (fig. D-F)

Per garantire una diagnosi corretta, i controlli della taratura di campo devono essere eseguiti in piena sicurezza e con estrema precisione. Ogni volta che viene registrato un errore, lo strumento deve essere riparato presso un centro di assistenza qualificato.



AVVERTENZA: le condizioni dell'area sono indicative dei risultati presentati. Se le procedure utilizzate sono diverse da queste condizioni, è necessario regolare le misurazioni di conseguenza.

Controllo della verticalità (fig. D)

- Posizionare lo strumento sul pavimento in un'area con un soffitto alto almeno 8 m.
- Contrassegnare un punto sul pavimento.
- Accendere lo strumento.
- Allineare il fascio laser inferiore con il contrassegno sul pavimento.
- Contrassegnare il centro del punto laser sul soffitto.
- Spegnerlo lo strumento e ruotarlo di 180°.
- Accendere lo strumento, allineare il raggio laser con il riferimento sul pavimento e, di nuovo, contrassegnare il centro del punto laser sul soffitto. Spegnerlo lo strumento.
- Misurare la differenza tra i punti di riferimento.
- Se la differenza tra i riferimenti è di 4,8 mm o inferiore, lo strumento è tarato correttamente.
- Se la differenza tra i riferimenti è maggiore di 4,8 mm, lo strumento deve essere riparato.

ITALIANO

Controllo dell'orizzontalità (fig. E1, E2)

- Collocare lo strumento in un punto fra due superfici verticali distanti almeno 6 m l'una dall'altra. Collocare lo strumento in modo che sia rivolto verso le superfici verticali fronte-retro.
- Posizionare lo strumento a circa 10 cm dalla parete, misurando la distanza dalla parte anteriore dello strumento.
- Accendere lo strumento.
- Contrassegnare il centro del punto laser inferiore (10) sul pavimento.
- Contrassegnare il centro del punto laser anteriore (11) sulla parete.
- Spegnerlo lo strumento e ruotarlo di 180°.
- Accendere lo strumento, allineare il raggio laser inferiore con il riferimento sul pavimento (10) e contrassegnare il centro del punto laser anteriore (12) sulla parete opposta. Spegnerlo lo strumento.
- Spostare lo strumento in linea retta verso la parete opposta.
- Posizionare lo strumento a circa 10 cm dalla parete opposta, misurando la distanza dalla parte anteriore dello strumento.
- Accendere lo strumento, allineare il raggio laser anteriore con il riferimento sulla parete (12) e contrassegnare il centro del punto laser inferiore (13) sul pavimento.
- Spegnerlo lo strumento e ruotarlo di 180°.
- Accendere lo strumento, allineare il raggio laser inferiore con il riferimento sul pavimento (13) e contrassegnare il centro del punto laser anteriore (14) sulla prima parete. Spegnerlo lo strumento.
- Misurare la differenza verticale tra i punti di riferimento (11 & 14).
- Se la differenza tra i riferimenti è di 3 mm o inferiore, lo strumento è tarato correttamente.
- Se la differenza tra i riferimenti è maggiore di 3 mm, lo strumento deve essere riparato.

Controllo dell'ortogonalità (fig. F1-F3)

- Posizionare lo strumento su una superficie di almeno 10 m x 5 m. Posizionare lo strumento in modo da dirigerlo fronte-retro verso la parete più corta.
- Posizionare lo strumento a circa 10 cm dalla parete, misurando la distanza dalla parte anteriore dello strumento.

ITALIANO

- Accendere lo strumento.
- Contrassegnare il centro del punto laser inferiore (15) sul pavimento.
- Contrassegnare il centro del punto laser anteriore (16) sulla parete corta opposta.
- Posizionare il raggio laser anteriore al centro fra le due pareti corte utilizzando un bersaglio. Contrassegnare questo punto (17) sul pavimento. Spegnerlo lo strumento.
- Spostare lo strumento in linea retta verso il contrassegno sul pavimento (17).
- Accendere lo strumento. Allineare il raggio laser inferiore con il contrassegno sul pavimento (17) e quello anteriore con il contrassegno sulla parete (16).
- Contrassegnare il centro del punto laser a squadra (18) sulla parete lunga.
- Spegnerlo lo strumento e ruotarlo di 90° in senso orario.
- Accendere lo strumento. Allineare il raggio laser inferiore con il contrassegno sul pavimento (17) e quello anteriore con il contrassegno sulla parete (18).
- Posizionare il raggio laser a squadra parallelo al punto di partenza (15) sulla parete corta utilizzando un bersaglio. Contrassegnare questo punto (19) sul pavimento. Spegnerlo lo strumento.
- Misurare la differenza tra i punti di riferimento (15 & 19).
- Se la differenza tra i riferimenti è di 4,5 mm o inferiore, lo strumento è tarato correttamente.
- Se la differenza tra i riferimenti è maggiore di 4,5 mm, lo strumento deve essere riparato.

Pulizia

- Rimuovere le pile prima di pulire lo strumento.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento con un panno morbido.
- All'occorrenza, pulire la lente usando un panno morbido o un tampone di cotone imbevuto di alcool. Non usare alcun altro tipo di detersivo.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.



Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto presso un riparatore autorizzato che lo raccoglie per conto di DEWALT.

È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: **www.2helpU.com**.



Pile

- Quando si smaltiscono le batterie pensare alla tutela dell'ambiente. Informarsi presso i servizi competenti su i luoghi adatti per smaltire le batterie.

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

• **30 GIORNI SENZA RISCHI SODDISFAZIONE GARANTITA** •

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• **UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA** •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• **UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA** •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;

ITALIANO

- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;
- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto;
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: **www.2helpU.com**.

NEDERLANDS

MULTIPUNTSLASER DW084K

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een machine van DEWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Technische gegevens

		DW084K
Spanning	V	6
Type		1
Maat batterijen		4 x LR6 (AA)
Laservermogen	mW	< 1
Laserklasse		2
Golflengte	nm	630 ~ 680
Beveiligingsklasse		IP54
Uitlijningsbereik	°	+/- 4
Bedrijfstemperatuur	°C	-10 – +45
Schroefdraad opname		M6 x 10
Gewicht	kg	0,55

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **leidt tot de dood of ernstig letsel.**



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **kan leiden tot de dood of ernstig letsel.**



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen leiden tot gering of matig letsel.**

NEDERLANDS

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan** veroorzaken.



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

Veiligheidsinstructies voor lasers



WAARSCHUWING! Lees alle instructies en zorg dat u deze begrijpt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

- **Bedien de laser niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Gereedschapsautomaten veroorzaken vonken die de stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Gebruik de laser uitsluitend met de specifiek daarvoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot brandgevaar.
- **Bewaar de laser als deze niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen en andere ongetrainde personen.** Lasers zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant voor uw model worden aanbevolen.** Accessoires die geschikt zijn voor de ene laser kunnen mogelijk een gevaar of letsel veroorzaken indien ze bij een andere laser worden gebruikt.
- **Onderhoud aan gereedschap MOET uitsluitend door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Reparaties, service of onderhoud die door niet-gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd kunnen tot letsel leiden.** Zie voor de locatie van uw dichtstbijzijnde DEWALT reparatiemedewerker de lijst van geautoriseerde DEWALT reparatiemedewerkers achter in deze gebruiksaanwijzing of bezoek www.2helpU.com op het internet.

NEDERLANDS

- *Gebruik geen optisch gereedschap zoals een telescoop of transport om naar de laserstraal te kijken. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.*
- *Plaats de laser niet in een positie die ervoor kan zorgen dat iemand opzettelijk of onopzettelijk in de laserstraal kijkt. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.*
- *Plaats de laser niet in de nabijheid van een reflecterend oppervlak dat de laserstraal naar iemands ogen kan reflecteren. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.*
- *Zet de laser uit als deze niet in gebruik is. Het niet uitschakelen van de laser verhoogt het risico op in de laserstraal kijken.*
- *Bedien de laser niet in de buurt van kinderen en sta kinderen niet toe de laser te bedienen. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.*
- *Verwijder of beschadig de waarschuwingslabels niet. Als labels zijn verwijderd kan de gebruiker of anderen zich onopzettelijk aan straling blootstellen.*
- *Plaats de laser veilig op een egaal oppervlak. Als de laser valt kan schade aan de laser of ernstig letsel optreden.*
- *Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Bedek lang haar. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen. Luchtopeningen bedekken vaak bewegende delen en dienen te worden vermeden.*



WAARSCHUWING: Het toepassen van apparatuur of aanpassingen of het uitvoeren van procedures die afwijken van die in dit document staan beschreven, kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.



WAARSCHUWING! DEMONTEER DE ROTERENDE LASER NIET. Er bevinden zich geen te onderhouden onderdelen aan de binnenzijde. Het demonteren van de roterende laser doet alle garanties op het product vervallen. Breng op geen enkele manier wijzigingen aan het product aan. Het wijzigen van het gereedschap kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

NEDERLANDS

Aanvullende veiligheidsinstructies voor lasers

- Deze laser voldoet aan klasse 2 volgens EN 60825-1:2007.
Vervang de laserdioden niet door een ander type. Laat de laser bij beschadigingen door een erkend servicecentrum repareren.
- Gebruik de laser niet voor enig ander doel dan het projecteren van lijnen. Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse-2-laser tot een maximum van 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. Reflexen van de oogleden zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Op een afstand van meer van 1 m voldoet de laser aan klasse 1 en wordt daarom als geheel veilig beschouwd.
- Kijk nooit direct en opzettelijk in de laserstraal.
- Gebruik geen optische middelen om de laserstraal te bekijken.
- Plaats de machine niet in een opstelling waarbij de laserstraal personen op hoofdhoogte kan kruisen.
- Laat geen kinderen aan de laser komen.

Overige risico's

De volgende risico's zijn inherent aan het gebruik van dit apparaat:

- Letsel veroorzaakt door het kijken in de laserstraal.

Labels op de machine

Op de machine vindt u de volgende pictogrammen:



Lees voor het gebruik de handleiding.



Laserwaarschuwing.



Kijk niet in de laserstraal.

NEDERLANDS



Beschermingsklasse: IP54.

PLAATS VAN DATUMCODE

De datumcode, die ook het jaar van fabricage bevat, staat binnen in het batterijvak geprint.

Voorbeeld:

2010 XX XX

Jaar van fabricage

Belangrijke veiligheidsinstructies voor batterijen



WAARSCHUWING: Batterijen kunnen exploderen of lekken, en kunnen letsel of brand veroorzaken. Om dit risico te verminderen:

- Volg alle instructies en waarschuwingen op de batterijlabel en de batterij zelf nauwkeurig op.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit (+ en -) zoals staat aangegeven op de batterij en het apparaat.
- Sluit batterijen niet kort.
- Laad batterijen niet op.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen naast elkaar. Vervang ze alle tegelijkertijd voor nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk en bied ze als chemisch afval aan.
- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende meerdere maanden niet gebruikt gaat worden.

Batterijen (fig. B)

BATTERIJTYPE

Deze laser werkt op vier LR6-batterijen (grootte AA).

NEDERLANDS

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Multipuntslaser
- 4 Batterijen
- 1 Transportkoffer
- 1 Handleiding
- Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

Beschrijving (fig. A)

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Bedrijfsindicatielamp
- 3 Laseropening (laserstraal omhoog)
- 4 Laseropening (laserstraal vooruit)
- 5 Laseropening (laserstraal zijwaarts)
- 6 Laseropening (laserstraal omlaag)
- 7 Batterijcompartiment

GEBRUIKSDOEL

De multipuntslaser DW084K is ontworpen voor het projecteren van laserpunten als hulpmiddel bij professionele toepassingen. De machine kan zowel binnen als buiten worden gebruikt voor horizontaal (waterpas) en verticaal (loodrecht) uitlijnen. De toepassingen variëren van het installeren van muren en kozijnen tot het installeren van raamconstructies.

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

De multi-dot laser is een professioneel gereedschap. **LAAT GEEN** kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren operators dit gereedschap bedienen.

Uitpakken

HET WAARSCHUWINGSLABEL AANBRENGEN

De veiligheidswaarschuwingen op het label dat zich op de laser bevindt moet geformuleerd zijn in de taal van de gebruiker. Om die reden wordt een apart vel met zelfklevende labels bij het gereedschap meegeleverd.

NEDERLANDS



WAARSCHUWING: Controleer voor de eerste ingebruikneming of de veiligheidswaarschuwingen op het label in uw taal staan vermeld.

De waarschuwingen dienen het volgende te vermelden:

LASERSTRAAL
NIET IN DE STRAAL STAREN
KLASSE-2-LASERPRODUCT

- Ga als de waarschuwingen in een vreemde taal staan vermeld als volgt te werk:
 - Verwijder het vereiste label van het vel.
 - Plaats het label voorzichtig over het bestaande label.
 - Druk het label goed vast.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING! Plaats de laser niet in een positie die ervoor kan zorgen dat iemand opzettelijk of onopzettelijk in de laserstraal kijkt. Door in de laserstraal te kijken kan ernstig oogletsel optreden.

Batterijen vervangen (fig. B)

Het hulpstuk werkt op batterijen van het type LR6 (AA).

- Open het deksel van het batterijcompartiment (7).
- Vervang de batterijen (8). Zorg ervoor dat de nieuwe batterijen worden geplaatst zoals aangegeven.
- Sluit het deksel van het accucompartiment.



WAARSCHUWING: Vervang bij het vervangen van de batterijen altijd alle batterijen tegelijk. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Gebruik bij voorkeur alkalinebatterijen.

Lege-batterij-indicator (fig. B)

De lege-batterij-indicatielamp (2) bevindt zich op het controlepaneel.

De indicatielamp brandt terwijl de machine is ingeschakeld. Hij gaat

knipperen om aan te geven dat de batterijen vervangen moeten worden.

Tegelijkertijd valt de machine automatisch stil.

NEDERLANDS

- Schakel de machine uit zodra de indicatielamp knippert en neem de batterijen uit de machine.

Opstellen van de machine (fig. C)

Het instrument heeft magneten (9) om het op stalen vloerrails vast te zetten.

- Plaats de machine op een relatief vlak en egaal oppervlak.
- Stel de machine in voor loodrecht uitlijnen.

Afstellen van de machine

- Schakel de machine in om de uitlijningsprocedure in werking te stellen. Het loodrecht uitlijnen wordt correct afgesteld zolang de laserstralen continu branden.
- De laserstralen beginnen te knipperen om aan te geven dat de machine op een helling buiten het uitlijningsbereik van 4° staat opgesteld. Schakel de machine uit, plaats de machine in een aangepaste opstelling binnen het uitlijningsbereik en schakel de machine weer in.

Uitlijnen van de laserpunt (fig. C)

- Breng de laserpunt van een van de laserstralen op een lijn met de gemarkeerde positie. Verplaats de machine indien gewenst.

BEDIENING



WAARSCHUWING! Plaats de laser niet in een positie die ervoor kan zorgen dat iemand opzettelijk of onopzettelijk in de laserstraal kijkt. Door in de laserstraal te kijken kan ernstig oogletsel optreden.

Aanwijzingen voor gebruik



WAARSCHUWING: Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.

- Markeer altijd het middelpunt van de laserpunten.
- Zorg dat de machine stevig staat opgesteld.
- Extreme temperatuurswisselingen veroorzaken speling op onderdelen in het binnenwerk, wat van invloed kan zijn op de nauwkeurigheid van de machine. Controleer regelmatig de nauwkeurigheid wanneer u de machine onder dergelijke omstandigheden gebruikt.

NEDERLANDS

- Hoewel de machine kleine uitlijnfouten automatisch corrigeert, kan het nodig zijn om de machine opnieuw af te stellen als er een schok is geregistreerd.
- Laat de laserkop bij een erkend servicecentrum kalibreren nadat de machine is gevallen of gekanteld.

In- en uitschakelen (fig. A)

- Om de machine in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- Om de machine uit te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) nogmaals in.

Overbrengen van een gemarkeerde positie

De machine produceert vier laserpunten zowel in horizontale als in verticale richting om een markering over te brengen.

- Gebruik een straal om de markering te bepalen en breng met behulp van de andere laserstralen de markering over.

Opties

Uw dealer verstrekt u graag de nodige informatie over de juiste accessoires.

ONDERHOUD

Uw DEWALT-machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van de machine garanderen een hoge levensduur.

Kalibratietest ter plaatse (fig. D–F)

De ter plaatse verrichtbare kalibratietest dient zorgvuldig en nauwkeurig te worden uitgevoerd om de juiste diagnose te stellen. Laat de machine bij een erkend servicecentrum nakijken zodra een fout wordt gesignaleerd.



WAARSCHUWING: De toestand van de ruimte is kenmerkend voor de vertoonde resultaten. Indien de praktijksituatie van deze toestand verschilt, moeten de metingen dienovereenkomstig worden aangepast.

NEDERLANDS

Test voor loodrecht uitlijnen (fig. D)

- Plaats de machine op de vloer in een ruimte met een plafond van tenminste 8 m hoogte.
- Plaats een markering op de vloer.
- Schakel de machine in.
- Breng de laserstraal (omlaag) op een lijn met de markering op de vloer.
- Markeer het middelpunt van de laserpunt op het plafond.
- Schakel de machine uit en draai deze 180°.
- Schakel de machine in, breng de laserstraal op een lijn met de markering op de vloer en markeer het middelpunt van de laserpunt op het plafond. Schakel de machine uit.
- Meet de verschillen tussen de markeringen.
- Indien het verschil tussen de markeringen 4,8 mm of minder bedraagt, dan is de machine correct gekalibreerd.
- Indien het verschil tussen de markeringen meer dan 4,8 mm bedraagt, dan dient de machine te worden nagekeken.

Test voor waterpas uitlijnen (fig. E1, E2)

- Plaats de machine in een ruimte tussen twee verticale vlakken die tenminste 6 m van elkaar af staan. Plaats de machine zodanig dat de voor- en achterkant naar de verticale oppervlakken zijn gericht.
- Plaats de machine ongeveer 10 cm van de muur, gemeten vanaf de voorkant van de machine.
- Schakel de machine in.
- Markeer het middelpunt van de laserpunt (omlaag) (10) op de vloer.
- Markeer het middelpunt van de laserpunt (vooruit) (11) op de muur.
- Schakel de machine uit en draai deze 180°.
- Schakel de machine in, breng de laserstraal (omlaag) op een lijn met de markering op de vloer (10) en markeer het middelpunt van de laserpunt (vooruit) (12) op de tegenovergelegen muur. Schakel de machine uit.
- Verplaats de machine in een rechte lijn naar de tegenovergelegen muur.
- Plaats de machine ongeveer 10 cm van de tegenovergelegen muur, gemeten vanaf de voorkant van de machine.

NEDERLANDS

- Schakel de machine in, breng de laserstraal (vooruit) op een lijn met de markering op de vloer (12) en markeer het middelpunt van de laserpunt (omlaag) (13) op de vloer.
- Schakel de machine uit en draai deze 180°.
- Schakel de machine in, breng de laserstraal (omlaag) op een lijn met de markering op de vloer (13) en markeer het middelpunt van de laserpunt (vooruit) (14) op de eerste muur. Schakel de machine uit.
- Meet de verticale verschillen tussen de markeringen (11 & 14).
- Indien het verschil tussen de markeringen 3 mm of minder bedraagt, dan is de machine correct gekalibreerd.
- Indien het verschil tussen de markeringen meer dan 3 mm bedraagt, dan dient de machine te worden nagekeken.

Test voor rechte hoek uitlijnen (fig. F1–F3)

- Plaats de machine in een ruimte van tenminste 10 m bij 5 m.
Plaats de machine zodanig dat de voor- en achterkant naar de korte muren zijn gericht.
- Plaats de machine ongeveer 10 cm van de muur, gemeten vanaf de voorkant van de machine.
- Schakel de machine in.
- Markeer het middelpunt van de laserpunt (omlaag) (15) op de vloer.
- Markeer het middelpunt van de laserpunt (vooruit) (16) op de tegenovergelegen muur.
- Bepaal de positie van de laserstraal (vooruit) halverwege tussen de korte muren met behulp van een referentiepunt. Markeer dit punt (17) op de vloer. Schakel de machine uit.
- Verplaats de machine in een rechte lijn naar de markering op de vloer (17).
- Schakel de machine in. Breng de laserstraal (omlaag) op een lijn met de markering op de vloer (17) en breng de laserstraal (vooruit) op een lijn met de markering op de muur (16).
- Markeer het middelpunt van de laserpunt (zijwaarts) (18) op de lange muur.
- Schakel de machine uit en draai deze 90° rechtsom.

NEDERLANDS

- Schakel de machine in. Breng de laserstraal (omlaag) op een lijn met de markering op de vloer (17) en breng de laserstraal (vooruit) op een lijn met de markering op de muur (18).
- Bepaal met behulp van een referentiepunt de positie van de laserstraal (zijwaarts) op de korte muur die parallel aan het startpunt (15) staat. Markeer dit punt (19) op de vloer. Schakel de machine uit.
- Meet de verschillen tussen de markeringen (15 & 19).
- Indien het verschil tussen de markeringen 4,5 mm of minder bedraagt, dan is de machine correct gekalibreerd.
- Indien het verschil tussen de markeringen meer dan 4,5 mm bedraagt, dan dient de machine te worden nagekeken.

Reiniging

- Verwijder de batterijen alvorens de machine te reinigen.
- Reinig de kast regelmatig met een zachte doek.
- Maak de lens indien nodig schoon met een zachte doek of een in alcohol gedrenkte wattenstaaf. Gebruik geen andere reinigingsmiddelen.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.



Als u op een dag bemerkt dat uw DeWALT product vervangen dient te worden of dat u er verder geen gebruik meer van maakt, mag u het niet als normaal huishoudelijk afval aanbieden. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten of verpakkingen maakt het mogelijk dat materiaal kan worden gerecycled en nogmaals gebruikt. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische producten uit een huishouden, op stedelijke inzamelingspunten of bij de detailhandelaar waar u een nieuw product aanschaft.

NEDERLANDS

DEWALT heeft een faciliteit voor het verzamelen van recyclen van DEWALT producten als ze eenmaal het einde van hun levensduur hebben bereikt. Stuur om van deze service gebruik te maken uw product a.u.b. terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de erkende reparateur die het dichtste bij u in de buurt is opzoeken door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor zoals vermeld in deze handleiding. Een lijst van erkende DEWALT reparateurs en volledige details over onze after sales service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**.



Batterijen

- Houd bij het wegdoen van batterijen rekening met het milieu. Informeer bij de plaatselijke overheidsinstanties naar een milieuvriendelijke manier om batterijen weg te doen.

GARANTIE

DEWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DEWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht, binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DEWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DEWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DEWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

NEDERLANDS

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;
- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen;
- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd.

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DEWALT-catalogus of neem contact op met het DEWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DEWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**.

LASER MULTI-PONTO

DW084K

Parabéns!

Escolheu uma ferramenta DEWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Dados técnicos

		DW084K
Voltagem	V	6
Tipo		1
Tamanho da bateria		4 x LR6 (AA)
Potência do laser	mW	< 1
Classe do laser		2
Comprimento de onda	nm	630 ~ 680
Classe de protecção		IP54
Amplitude de auto-nivelamento	°	+/- 4
Temperatura de funcionamento	°C	-10 – +45
Rosca do receptáculo		M6 x 10
Peso	kg	0,55

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.

PORTUGUÊS



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

AVISO: indica uma prática (**não relacionada com ferimentos**) que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Instruções de segurança para lasers



ATENÇÃO! Leia e compreenda todas as instruções. O não seguimento de todas as instruções indicadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

- **Não utilize o laser em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- **Utilize o laser apenas com pilhas especificamente indicadas para o mesmo.** A utilização de quaisquer outras pilhas poderá criar um risco de incêndio.
- **Quando o laser não estiver a ser utilizado, guarde-o num local fora do alcance de crianças e de outras pessoas não qualificadas para o utilizar.** Os lasers são perigosos nas mãos de utilizadores que não possuam as qualificações necessárias para os manusear.
- **Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para o seu modelo.** Os acessórios adequados para um laser poderão representar um risco de ferimentos quando utilizados noutro laser.
- **A manutenção da ferramenta TEM de ser efectuada exclusivamente por técnicos de reparação qualificados. Qualquer reparação, assistência ou manutenção efectuada por técnicos não qualificados poderá resultar em ferimentos.** Para obter a localização do agente de reparação autorizado da DEWALT mais próximo de si, consulte a lista de agentes autorizados no verso deste manual ou visite www.2helpU.com na internet.

PORTUGUÊS

- **Não utilize ferramentas ópticas, tais como um telescópio ou teodolito, para visualizar o raio laser.** Tal poderá resultar em ferimentos oculares graves.
- **Não coloque o laser numa posição que possa fazer com que uma pessoa olhe fixamente, de forma intencional ou não, para o raio laser.** Tal poderá resultar em ferimentos oculares graves.
- **Não coloque o laser perto de uma superfície reflectora que possa reflectir o raio laser na direcção dos olhos de uma pessoa.** Tal poderá resultar em ferimentos oculares graves.
- **Desligue o laser quando este não estiver a ser utilizado.** Deixar o laser ligado aumenta o risco de olhar fixamente para o raio laser.
- **Não utilize o laser perto de crianças nem permita que crianças o utilizem.** Tal poderá resultar em ferimentos oculares graves.
- **Não retire nem danifique as etiquetas de aviso.** Se as etiquetas forem retiradas, o utilizador ou terceiros poderão expor-se inadvertidamente a radiações.
- **Coloque o laser de forma estável e segura numa superfície plana.** O laser poderá ficar danificado ou poderão ocorrer ferimentos graves se a unidade cair.
- **Utilize vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Prenda o cabelo comprido. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças. As zonas de ventilação cobrem muitas vezes peças móveis e também deverão ser evitadas.



ATENÇÃO: a utilização de controlos ou ajustes ou a realização de procedimentos diferentes dos especificados nestas instruções poderão resultar numa exposição perigosa a radiações.



ATENÇÃO! NÃO DESMONTE O LASER ROTATIVO. Não existem quaisquer peças no seu interior que possam ser substituídas ou reparadas pelo utilizador. A desmontagem do laser rotativo irá invalidar qualquer garantia do produto. Não modifique o produto, seja de que forma for. A modificação da ferramenta poderá resultar numa exposição perigosa a radiações laser.

- ## Riscos residuais

- Lesões causadas ao olhar fixamente para o raio laser.

Aparece o seguinte na ferramenta:



52

PORTUGUÊS



Não olhe fixamente para o raio laser.



Classe de protecção: IP54.

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA

O Código de data, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso no interior do compartimento das pilhas.

Exemplo:

2010 XX XX

Ano de fabrico

Instruções de segurança importantes para as pilhas



ATENÇÃO: as pilhas podem explodir ou ter fugas e causar ferimentos ou um incêndio. Para reduzir este risco:

- Siga cuidadosamente todas as instruções e avisos na etiqueta e na embalagem das pilhas.
- Insira sempre as pilhas com a polaridade (+ e -) correcta, indicada nas pilhas e no equipamento.
- Não coloque os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Não recarregue as pilhas.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas da mesma marca e do mesmo tipo.
- Retire as pilhas esgotadas imediatamente e desfaça-se das mesmas de acordo com os regulamentos locais.
- Não se desfaça das pilhas incinerando-as.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças.
- Retire as pilhas se o dispositivo não for utilizado durante vários meses.

PORTUGUÊS

Pilhas (fig. B)

TIPO DE PILHAS

Este laser funciona com quatro pilhas LR6 (tamanho AA).

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Laser multi-ponto
- 4 Baterias
- 1 Caixa de transporte
- 1 Manual de instruções
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A)

- 1 Interruptor on/off
- 2 Indicador de corrente
- 3 Abertura do laser (feixe do laser ascendente)
- 4 Abertura do laser (feixe do laser frontal)
- 5 Abertura do laser (feixe do laser em ângulo recto)
- 6 Abertura do laser (feixe do laser descendente)
- 7 Compartimento das pilhas

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

O laser multi-ponto DW084K foi concebido para projectar pontos de laser para ajudar em aplicações profissionais. É possível utilizar a ferramenta tanto interna quanto externamente para o alinhamento de prumo no nível horizontal e vertical e em ângulo recto. As aplicações variam desde esboços de paredes e janelas à instalação de estruturas de enquadramento.

NÃO o utilize em condições de humidade ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

O laser multipontos é uma ferramenta profissional. **NÃO** permita que crianças entrem em contacto com o mesmo. É necessária supervisão quando este equipamento for manuseado por utilizadores inexperientes.

Desembalar

COLOCAR A ETIQUETA DE AVISO

Os avisos de segurança na etiqueta colocada no laser devem estar no idioma do utilizador. Para tal, foi fornecida juntamente com a ferramenta uma folha separada de etiquetas autocolantes.



ATENÇÃO: *verifique se os avisos de segurança na etiqueta estão no seu idioma.*

Os avisos devem apresentar as seguintes indicações:

RADIAÇÃO LASER
NÃO OLHAR PARA O FEIXE
APARELHO LASER DA CLASSE 2

- Se os avisos estiverem num idioma estrangeiro, proceda da seguinte forma:
 - Retire a etiqueta necessária da folha.
 - Coloque cuidadosamente a etiqueta sobre a etiqueta existente.
 - Pressione a etiqueta de forma a fixá-la.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO! *Não coloque o dispositivo a laser numa posição que possa fazer com que uma pessoa olhe fixamente, de forma intencional ou não, para o raio laser. Olhar fixamente para o raio poderá resultar em lesões oculares graves.*

Substituir as baterias (fig. B)

O dispositivo utiliza baterias do tipo LR6 (AA).

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (7).
- Substitua as baterias (8). Certifique-se de que as novas baterias são colocadas tal como indicado.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas.



ATENÇÃO: *aquando da substituição das baterias, substitua sempre o conjunto completo. Não misture antigas com novas. De preferência utilize baterias alcalinas.*

PORTUGUÊS

Indicador de bateria fraca (fig. B)

A ferramenta apresenta um indicador de bateria fraca (2) localizada no painel de controlo. O indicador de bateria fraca acende-se quando se liga a ferramenta. Torna-se intermitente para indicar que é necessário recarregar a bateria. A ferramenta irá automaticamente interromper o funcionamento.

- Desligue a ferramenta e retire as baterias logo que o indicador comece a piscar.

Instalação da ferramenta (fig. C)

A ferramenta possui ímãs (9) para fixar a estruturas de piso em aço.

- Coloque a ferramenta numa superfície nivelada e relativamente lisa.
- Ajuste a ferramenta para uma aplicação de prumo.

Ajuste da ferramenta

- Para iniciar o procedimento de nivelamento, ligue a ferramenta. A orientação do prumo é correctamente ajustada desde que os feixes do laser permaneçam activados.
- Os feixes do laser começam a piscar para indicar que a ferramenta foi ajustada a uma inclinação que está para além da amplitude de auto-nivelamento de 4°. Desligue a ferramenta, volte a ajustá-la dentro da amplitude de auto-nivelamento e volte a ligá-la.

Alinhamento do ponto do laser (fig. C)

- Alinhe o ponto do laser num dos feixes do laser com a marca de posicionamento. Mova a ferramenta conforme necessário.

FUNCIONAMENTO



ATENÇÃO! Não coloque o dispositivo a laser numa posição que possa fazer com que uma pessoa olhe fixamente, de forma intencional ou não, para o raio laser. Olhar fixamente para o raio poderá resultar em lesões oculares graves.

PORTUGUÊS

Modo de emprego



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

- Marque sempre o centro dos pontos de laser.
- Certifique-se de que a ferramenta está firmemente colocada.
- Mudanças bruscas de temperatura causam a movimentação de peças internas, o que poderá afectar a precisão da ferramenta. Verifique regularmente a precisão da ferramenta durante o uso nessas circunstâncias.
- Apesar da ferramenta corrigir pequenos erros de desnivelamento automaticamente, quando se regista um impacto, poderá ser necessário reajustar o equilíbrio ou a posição.
- Caso a ferramenta sofra quedas ou tombe, um técnico qualificado deverá calibrar a cabeça do laser.

Ligar e desligar (fig. A)

- Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de ligar/desligar (1).
- Para desligar a ferramenta, prima novamente o interruptor de ligar/desligar (1).

Transferência de uma marca de posicionamento

A ferramenta produz quatro pontos de laser nas direcções horizontal e vertical, para transferir uma marca.

- Utilize um feixe para localizar a marca e transfira a marca utilizando os outros feixes do laser.

Acessórios opcionais

Para mais informações sobre os acessórios apropriados, consulte o seu revendedor autorizado.

PORTUGUÊS

MANUTENÇÃO

A sua Ferramenta Eléctrica DEWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.

Teste de calibragem de campo (fig. D–F)

Deve-se executar o teste de calibragem de campo de forma segura e precisam, visando um diagnóstico correcto. Sempre que se registar um erro, um técnico qualificado deverá calibrar a ferramenta.



ATENÇÃO: as condições da área são indicativas dos resultados apresentados. Se, na prática, as condições divergirem, as medições terão que ser ajustadas em conformidade.

Teste do prumo (fig. D)

- Coloque a ferramenta no chão numa área com uma altura mínima até ao tecto de 8 m.
- Faça uma marca no chão.
- Ligue a ferramenta.
- Alinhe o feixe do laser descendente com a marca no chão.
- Marque o centro do ponto de laser no tecto.
- Desligue a ferramenta e rode-a 180°.
- Ligue a ferramenta, alinhe o feixe do laser com a marca do chão e mais uma vez marque o centro do ponto de laser no tecto. Desligue a ferramenta.
- Meça a diferença existente entre as marcas.
- Se a diferença entre as marcas for de 4,8 mm ou menos, a cabeça estará devidamente calibrada.
- Se a diferença entre as marcas for superior a 4,8 mm, a ferramenta terá que ser reparada.

PORTUGUÊS

Teste de nível (fig. E1, E2)

- Coloque a ferramenta numa área entre duas superfícies verticais com uma distância entre elas de, pelo menos, 6 m. Posicione a ferramenta de maneira que fique de frente para trás em relação às superfícies verticais.
- Coloque a ferramenta a uma distância aproximada de 10 cm da parede, medida a partir da frente da ferramenta.
- Ligue a ferramenta.
- Marque o centro do ponto de laser descendente (10) no chão.
- Marque o centro do ponto de laser frontal (11) na parede.
- Desligue a ferramenta e rode-a 180°.
- Ligue a ferramenta, alinhe o feixe do laser descendente com a marca do chão (10) e marque o centro do ponto de laser frontal (12) na parede oposta. Desligue a ferramenta.
- Desloque a ferramenta em linha recta para a parede oposta.
- Coloque a ferramenta a uma distância aproximada de 10 cm da parede oposta, medida a partir da frente da ferramenta.
- Ligue a ferramenta, alinhe o feixe do laser frontal com a marca da parede (12) e marque o centro do ponto de laser descendente (13) no chão.
- Desligue a ferramenta e rode-a 180°.
- Ligue a ferramenta, alinhe o feixe do laser descendente com a marca do chão (13) e marque o centro do ponto de laser frontal (14) na primeira parede. Desligue a ferramenta.
- Meça a diferença vertical entre as marcas (11 & 14).
- Se a diferença entre as marcas for de 3 mm ou menos, a cabeça estará devidamente calibrada.
- Se a diferença entre as marcas for superior a 3 mm, a ferramenta terá que ser reparada.

Teste de ângulo recto (fig. F1– F3)

- Coloque a ferramenta numa área de, pelo menos, 10 por 5 m. Posicione a ferramenta que fique de frente para trás em relação às paredes baixas.

PORTUGUÊS

- Coloque a ferramenta a uma distância aproximada de 10 cm da parede, medida a partir da frente da ferramenta.
- Ligue a ferramenta.
- Marque o centro do ponto de laser descendente (15) no chão.
- Marque o centro do ponto de laser frontal (16) na parede baixa oposta.
- Localize a posição do feixe do laser frontal a meio entre as paredes baixas, utilizando um alvo. Marque este ponto (17) no chão. Desligue a ferramenta.
- Desloque a ferramenta em linha recta para a marca no chão (17).
- Ligue a ferramenta. Alinhe o feixe do laser descendente com a marca no chão (17) e o feixe do laser frontal com a marca na parede (16).
- Marque o centro do ponto do laser em ângulo recto (18) na parede alta.
- Desligue a ferramenta e rode-a 90° para a direita (sentido dos ponteiros do relógio).
- Ligue a ferramenta. Alinhe o feixe do laser descendente com a marca no chão (17) e o feixe do laser frontal com a marca na parede (18).
- Localize a posição do feixe do laser em ângulo recto paralelo ao ponto inicial (15) na parede baixa, utilizando um alvo. Marque este ponto (19) no chão. Desligue a ferramenta.
- Meça a diferença entre as marcas (15 & 19).
- Se a diferença entre as marcas for de 4,5 mm ou menos, a cabeça estará devidamente calibrada.
- Se a diferença entre as marcas for superior a 4,5 mm, a ferramenta terá que ser reparada.

Limpeza

- Retire as pilhas antes de limpar a ferramenta.
- Limpe regularmente a estrutura utilizando um pano macio.
- Quando necessário, limpe as lentes utilizando um pano macio ou um bocado de algodão embebido em álcool. Não utilize nenhum outro produto de limpeza.

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva - este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

Se, um dia, o seu produto da DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não se desfaça do mesmo juntamente com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de embalagens e produtos usados permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais podem especificar a recolha selectiva de produtos eléctricos na sua residência, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor que lhe fornecer um novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem dos respectivos produtos quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, entregue o seu produto em qualquer agente de reparação autorizado, o qual procederá à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si contactando o representante local da DEWALT através da morada indicada neste manual. Em alternativa, poderá encontrar na internet (em **www.2helpU.com**) uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda.

PORTUGUÊS



Baterias

- Quando jogar as baterias fora, pense na protecção do meio-ambiente. Consulte as autoridades locais para obter informações sobre uma maneira segura de se desfazer das baterias sem agredir o meio-ambiente.

GARANTIA

A DEWALT confia na qualidade dos seus produtos e, como tal, oferece uma garantia excepcional aos utilizadores profissionais deste equipamento. Esta declaração de garantia complementa os seus direitos contratuais enquanto utilizador profissional ou os seus direitos legais enquanto utilizador privado não profissional, não os prejudicando, seja de que forma for. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

• GARANTIA DE SATISFAÇÃO DE 30 DIAS •

Se não estiver completamente satisfeito com o desempenho da sua ferramenta da DEWALT, basta devolvê-la ao revendedor no prazo de 30 dias, juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais, para obter um reembolso total ou trocá-la por outra ferramenta. O produto apenas poderá ter sido sujeito a um desgaste normal, sendo necessário apresentar uma prova de compra.

• CONTRATO DE UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT, num período de 12 meses após a respectiva data de compra, terá direito a um visita de assistência gratuita. Esta visita será efectuada gratuitamente num agente de reparação autorizado da DEWALT. Será necessário apresentar uma prova de compra. Inclui mão-de-obra. O serviço inclui a mão-de-obra, mas exclui quaisquer acessórios e peças sobresselentes, a não ser que estes se tenham avariado ao abrigo da garantia.

• GARANTIA TOTAL DE UM ANO •

Se o seu produto da DEWALT apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 12 meses após a respectiva data de compra, a DEWALT garante a substituição gratuita de todas as peças

PORTUGUÊS

defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido utilizado incorrectamente ou de forma abusiva;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;
- Não tenham sido realizadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada uma prova de compra;
- O produto seja devolvido juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais.

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu revendedor ou verifique a localização do seu agente de reparação DEWALT mais próximo, indicado no catálogo DEWALT ou contacte um escritório da DEWALT na morada indicada neste manual. Poderá encontrar na Internet uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda no site: **www.2helpU.com**.

ÇOK NOKTALI LAZER DW084K

Tebrikler!

Bir DEWALT aletini seçmiş bulunuyorsunuz. Ürün geliştirme ve yenilemede yılların deneyimi DEWALT'ı profesyonel kullanıcılar için en güvenilir partnerlerden biri haline getirmektedir.

Teknik veriler

		DW084K
Voltaj	V	6
Tip		1
Pil boyutu		4 x LR6 (AA)
Lazer gücü	mW	< 1
Lazer sınıfı		2
Dalga uzunluğu	nm	630 ~ 680
Korunma sınıfı		IP54
Kendini seviyeleme aralığı	°	+/- 4
Çalışma sıcaklığı	°C	-10 – +45
Dayanak yivi		M6 x 10
Ağırlık	kg	0,55

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

T Ü R K Ç E



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan** durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

Lazerler için Güvenlik Talimatları



UYARI! Tüm talimatları okuyarak anladığınızdan emin olun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BU TALIMATLARI SAKLAYIN

- **Yanıcı sıvıların, gazların ve tozun bulunduğu ortamlar gibi patlayıcı ortamlarda lazeri kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları tutuşturabilecek kıvılcımlar yaratırlar.
- **Lazeri sadece özellikle belirtilmiş olan pillerle kullanın.** Başka pillerin kullanılması yangın riskine neden olabilir.
- **Kullanılmayan lazeri çocukların ve uzman olmayan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.** Lazer, uzman olmayan ellerde tehlike oluşturur.
- **Sadece modelinizin üreticisi tarafından tavsiye edilen aksesuarları kullanın.** Bir lazer için uygun olan aksesuarlar başka bir lazerle kullanıldığında yaralanma riski oluşturabilirler.
- **Aletin servisi yalnızca kalifiye onarım elemanı tarafından yapılmalıdır.** Kalifiye olmayan eleman tarafından yapılan onarım, servis veya bakım yaralanmaya neden olabilir. Size en yakın yetkili DEWALT tamir acentesinin adresi için bu kılavuzun arkasındaki yetkili DEWALT tamir acenteleri listesine bakın ya da İnternette www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

T Ü R K Ç E

- **Lazer ışınına bakmak için teleskop veya teodolit gibi optik aletler kullanmayın.** Ciddi göz yaralanmasına neden olabilir.
- **Lazeri, herhangi birinin isteyerek veya kazara lazer ışınına bakmasına neden olacak bir pozisyona koymayın.** Ciddi göz yaralanmasına neden olabilir.
- **Lazeri, lazer ışınına herhangi birinin gözüne yansıtabilecek yansıtıcı bir yüzeyin yanına yerleştirmeyin.** Ciddi göz yaralanmasına neden olabilir.
- **Kullanılmıyorsa lazeri kapatın.** Lazerin açık bırakılması lazer ışınına bakma riskini artırır.
- **Lazeri çocukların yanında kullanmayın ya da çocukların lazeri kullanmasına izin vermeyin.** Ciddi göz yaralanmasına neden olabilir.
- **Uyarı etiketlerini çıkarmayın ya da tahrip etmeyin.** Etiketler çıkarılırsa kullanıcı veya diğerleri kazara radyasyona maruz kalabilir.
- **Lazeri sağlam bir şekilde düz bir zemine yerleştirin.** Lazerin düşmesi lazerde hasara veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Uygun giysiler giyin. Bol giysiler giymeyin ve takı takmayın. Uzun saçları kontrol altına alın. Saçınız, giysileriniz ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir. Hava delikleri genellikle hareketli parçaları örttüğünden bu deliklerden de sakınılmalıdır.



UYARI: Burada belirtilen kontrol veya ayarlama ya da prosedürlere uyulmaması tehlikeli radyasyon maruziyetine neden olabilir.



UYARI! DÖNER LAZERİNİ SÖKMEYİN. İçinde kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek parça yoktur. Döner lazerin sökülmesi tüm garantilerin geçerliliğini yitirmesine neden olur. Ürünü hiçbir şekilde değiştirmeyin. Aletin değiştirilmesi tehlikeli lazer radyasyonu maruziyetine neden olabilir.

TÜRKÇE

Lazerler için ek güvenlik talimatları

- Bu lazer, EN 60825-1:2007 uyarınca sınıf 2 ile uyumludur. Lazer diyodunu farklı bir tiptekiyle değiştirmeyin. Lazer zarar görürse yetkili bir tamir servisinde tamir ettirin.
- Lazeri, lazer çizgileri çizmekten başka herhangi bir amaç için kullanmayın. Sınıf 2 bir lazerin, gözle maksimum 0,25 saniye boyunca teması güvenli kabul edilmektedir. Göz kapağı yansımaları normalde yeterli koruma sağlayacaktır. 1 m üzerindeki mesafelerde lazer sınıf 1 ile uyumlu hale gelir ve bu nedenle tamamen güvenli olarak kabul edilir.
- Lazer ışımına hiçbir zaman doğrudan ve isteyerek bakmayın.
- Lazer ışımına bakmak için optik cihazlar kullanmayın.
- Aleti, lazer ışımın herhangi bir kişinin baş yüksekliğini kesebilecek yükseklikte bir yere kurmayın.
- Çocukların lazerle temas etmesine izin vermeyin.

Kalan Riskler

Aşağıdaki riskler bu cihazı kullanmanın özünde mevcuttur:

- Lazer ışımına bakmadan kaynaklanan yaralanmalar.

Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki işaretler bulunur:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Lazer ikazı.



Lazer ışımına bakmayın.



Toz ve suya karşı koruma: IP54.

TARİH KODU KONUMU

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu pil yuvasının iç kısmında basılıdır.

Örnek:

2010 XX XX

İmalat Yılı

Piller için Önemli Güvenlik Talimatları



UYARI: Piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir ve bu durum yaralanmaya veya yangına neden olabilir. Bu riski azaltmak için:

- Pil etiketi ve paket üzerinde bulunan tüm talimatlara ve uyarılara harfiyen uyun.
- Pilleri takarken pil ile alet üzerinde işaretli olan kutup uçlarına (+ ve -) dikkat ederek düzgün takın.
- Pilin kutup uçlarını kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Eski pilleri aynı zamanda aynı marka ve tipte yenileriyle değiştirin.
- Biten pilleri derhal değiştirin ve yerel düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Birkaç ay boyunca alet kullanılmıyorsa pilleri çıkarın.

Piller (şek. B)

PIL TIPI

Bu lazer, dört LR6 (AA-boyutu) pille çalışır.

T Ü R K Ç E

Ambalajın içindekiler

Ambalajın içinde aşağıdakiler vardır:

- 1 Çok noktalı lazer
- 4 Piller
- 1 Kutu
- 1 Kullanım kılavuzu
- Aleti kullanmadan önce, bu kılavuzu iyice okuyup anlamaya zaman ayırın.

Tanım (şek. A)

- 1 Açma/kapama anahtarı
- 2 Güç göstergesi
- 3 Lazer açıklığı (yukarı lazer ışını)
- 4 Lazer açıklığı (ön lazer ışını)
- 5 Lazer açıklığı (kare lazer ışını)
- 6 Lazer açıklığı (aşağı lazer ışını)
- 7 Pil bölmesi

KULLANIM ALANI

DW084K çok noktalı lazer profesyonel uygulamalara destek vermek üzere lazer noktaları çizmek üzere tasarlanmıştır. Alet, hem içeride ve hem de dışarıda, yatay (seviye), dikey (çekül) ve kare hizalaması için kullanılabilir. Uygulamalar, duvarların ve pencerelerin düzenlenmesinden iç tasarım kurulumuna kadar değişmektedir.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Çok noktalı lazer profesyonel bir alettir. Çocukların alete ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

Paketinden çıkarma

UYARI ETİKETİNİN YERLEŞTİRİLMESİ

Lazer üzerinden gösterilen güvenlik uyarıları etiketi kullanıcının kendi dilinde olmalıdır. Bu amaçla ayrı bir kendinden yapışkanlı etiket sayfası aletle birlikte temin edilmiştir.



UYARI: Etiket üzerindeki güvenlik uyarılarının kendi dilinizde yazıldığını kontrol edin.

Uyarılar şu şekilde olmalıdır:

LAZER RADYASYON
ISIGA GÖZLERİNİZİ DIKEREK BAKMAYIN
SINIF 2 LAZER ÜRÜNÜ

- Uyarılar yabancı dildeyse şunları yapın:
 - Gerekli etiketi sayfadan çıkarın.
 - Etiketi mevcut etiketin üzerine dikkatle yerleştirin.
 - Etiketi yerine bastırın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR



UYARI! Lazeri, herhangi birinin isteyerek veya kazara lazer ışınına bakmasına neden olacak bir pozisyona koymayın. Işına bakmak ciddi göz yaralanmasına neden olabilir.

Pilleri değiştirme (şek. B)

Bu ek LR6 (AA) tipi pilleri kullanır.

- Akü bölmesi kapağını (7) açın.
- Pilleri (8) değiştirin. Yeni pillerin belirtildiği gibi yerleştirildiğinden emin olun.
- Akü bölmesi kapağını kapatın.



UYARI: Pilleri değiştirirken daima tüm seti değiştirin. Eski pilleri yenileriyle karıştırmayın. Alkalın pilleri tercih edin.

T Ü R K Ç E

Düşük pil seviyesi göstergesi (şek. B)

Alet, kontrol paneline yerleştirilmiş düşük pil seviyesi göstergesine (2) sahiptir. Alet çalışırken düşük pil seviyesi göstergesi yanar. Pillerin değiştirilmesi gerektiğini belirtmek için yanıp sönecek ve alet otomatik olarak kapanacaktır.

- Gösterge yanıp sönmeye başlar başlamaz aleti kapatın ve pilleri çıkartın.

Aletin kurulması (şek. C)

Aleti çelik zemin rafında tutmak için üç mıknatısı (9) vardır.

- Aleti göreceli olarak pürüzsüz ve düz bir zemine yerleştirin.
- Çekül uygulaması için aleti ayarlayın.

Aletin ayarlanması

- Seviyeleme özelliğini başlatmak için aleti açın. Lazer ışını açık olduğu müddetçe çekül yönü doğru ayarlanır.
- Lazer ışınları yanıp sönerken aletin 4°'lik kendini seviyeleme aralığından büyük bir eğimde kurulduğunu gösterir. Aleti kapatın, alet kurulumunu kendini seviyeleme aralığı içindeki bir ayara getirin ve aleti yeniden açın.

Lazer noktasının hizalanması (şek. C)

- Lazer ışınlarından birinin lazer noktasını hizalayarak işaretleyin. Aleti gerektiği şekilde hareket ettirin.

KULLANMA



UYARI! Lazeri, herhangi birinin isteyerek veya kazara lazer ışınına bakmasına neden olacak bir pozisyona koymayın. Işına bakmak ciddi göz yaralanmasına neden olabilir.

Kullanım talimatları



UYARI: Daima güvenlik talimatlarına ve uygulanan kurallara uyun.

- Her zaman lazer noktalarının merkezini işaretleyin.

TÜRKÇE

- Aletin güvenli bir şekilde kurulduğundan emin olun.
- Aşırı ısı değişimleri iç parçaların hareketine neden olur böylece de aletin kesinliği etkilenebilir. Aleti bu koşullar altında kullanırken, düzenli olarak kesinliği kontrol edin.
- Alet küçük seviye dışı hataları otomatik olarak düzeltmesine karşın, sarsıldığında dengenin veya kurulumun yeniden ayarlanması gerekebilir.
- Alet düşer veya devrilirse, lazer başını kalifiye bir tamir servisinde kalibre ettirin.

Makinenin açılıp-kapatılması (şek. A)

- Aleti açmak için, aç/kapat düğmesine (1) basın.
- Aleti kapatmak için, aç/kapat düğmesine (1) tekrar basın.

Konum işaretinin transferi

Alet, bir işaretin transferi için, yatay ve dikey yönlerde, dört lazer noktası oluşturur.

- İşareti yerleştirmek için bir ışın kullanın ve diğer lazer ışınlarını kullanarak işareti transfer edin.

Opsiyonel aksesuarlar

Uygun aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde imal edilmiştir. Her zaman sorunsuz çalışması, alete gerekli bakımın yapılmasına ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Alan kalibrasyon kontrolü (şek. D-F)

Doğru bir teşhis yapabilmek için alan kalibrasyon kontrolleri güvenli ve kesin bir biçimde gerçekleştirilmelidir. Bir hata algılandığında, aletin yetkili bir tamir servisi tarafından kalibre edilmesi gerekir.



UYARI: Alanın şartları, sunulan sonuçların emaresidir. Şayet pratik bu şartlardan farklılık gösterir ise, ölçümler buna göre ayarlanmalıdır.

T Ü R K Ç E

Çekül kontrolü (şek. D)

- Aleti en az 8 m tavan yüksekliği olan bir alanda zemine yerleştirin.
- Zeminde bir nokta işaretleyin.
- Aleti açın.
- Aşağı lazer ışınını yer işaretlemesi ile hizalayın.
- Lazer noktasının merkezini tavanda işaretleyin.
- Aleti kapatın ve 180° döndürün.
- Aleti çalıştırın, lazer ışınını zemindeki işaretle hizalayın ve bir kez daha tavandaki lazer noktasının merkezini işaretleyin. Aleti kapatın.
- İşaretler arasındaki farklılığı ölçün.
- İşaretler arasındaki farklılık 4,8 mm veya daha azsa, alet doğru bir şekilde kalibre edilmiştir.
- İşaretler arasındaki farklılık 4,8 mm'den daha fazlaysa, aletin kalibre edilmesi gerekir.

Seviye kontrolü (şek. E1, E2)

- Aleti, birbirinden 6 m uzaklıkta bulunan iki dikey yüzey arasında bir alana yerleştirin. Aleti, önden arkaya doğru dikey yüzeylere hedeflenecek şekilde yerleştirin.
- Aletin ön kısmından ölçüldüğü zaman duvara yaklaşık 10 cm mesafede aleti yerleştirin.
- Aleti açın.
- Aşağı lazer noktasının (10) merkezini zemine işaretleyin.
- Ön lazer noktasının (11) merkezini duvara işaretleyin.
- Aleti kapatın ve 180° döndürün.
- Aleti çalıştırın, aşağı lazer ışınını zemindeki işaretle (10) hizalayın ve ön lazer noktasının (12) merkezini aksi duvarda işaretleyin. Aleti kapatın.
- Aleti aksi duvara doğru düz bir çizgide hareket ettirin.
- Aletin ön kısmından ölçüldüğü zaman aksi duvara yaklaşık 10 cm mesafede aleti yerleştirin.

TÜRKÇE

- Aleti çalıştırın, ön lazer ışınını duvardaki işaretle (12) hizalayın ve aşağı lazer noktasının (13) merkezini yere işaretleyin.
- Aleti kapatın ve 180° döndürün.
- Aleti çalıştırın, aşağı lazer ışınını zemindeki işaretle (13) hizalayın ve ön lazer noktasının (14) merkezini ilk duvarda işaretleyin. Aleti kapatın.
- İşaretler arasındaki dikey farklılığı ölçün (11 & 14).
- İşaretler arasındaki farklılık 3 mm veya daha azsa, alet doğru bir şekilde kalibre edilmiştir.
- İşaretler arasındaki farklılık 3 mm'den daha fazlaysa, aletin kalibre edilmesi gerekir.

Kare açış kontrolü (şek. F1–F3)

- Aleti en az 10 m'ye 5 m'lik bir alana yerleştirin. Aleti, önden arkaya kısa duvarlara doğru hedeflenecek şekilde konumlandırın.
- Aletin ön kısmından ölçüldüğü zaman duvara yaklaşık 10 cm mesafede aleti yerleştirin.
- Aleti açın.
- Aşağı lazer noktasının (15) merkezini zemine işaretleyin.
- Ön lazer noktasının (16) merkezini aksi kısa duvara işaretleyin.
- Ön lazer ışınını, bir hedef kullanarak iki kısa duvar arasında yarıya kadar bir konuma yerleştirin. Zeminde bu noktayı (17) işaretleyin. Aleti kapatın.
- Aleti yer işaretine (17) doğru düz bir çizgide hareket ettirin.
- Aleti açın. Aşağı lazer ışınını yer işareti (17) ve ön lazer ışınını duvar işareti (16) ile hizalayın.
- Kare lazer noktasının (18) merkezini uzun duvarda işaretleyin.
- Aleti kapatın ve saat yönünde 90° döndürün.
- Aleti açın. Aşağı lazer ışınını yer işareti (17) ve ön lazer ışınını duvar işareti (18) ile hizalayın.
- Bir hedef kullanarak, kare lazer ışınının konumunu kısa duvardaki (15) başlangıç noktasına paralel olarak yerleştirin. Zeminde bu noktayı (19) işaretleyin. Aleti kapatın.

TÜRKÇE

- İşaretler arasındaki farklılığı ölçün (15 & 19).
- İşaretler arasındaki farklılık 4,5 mm veya daha azsa, alet doğru bir şekilde kalibre edilmiştir.
- İşaretler arasındaki farklılık 4,5 mm'den daha fazlaysa, aletin kalibre edilmesi gerekir.

Temizleme

- Aleti temizlemeden önce aküleri çıkartın.
- Kutuyu yumuşak bir bez ile düzenli olarak temizleyin.
- Gerekirse lensi yumuşak bir bez veya alkole batırılmış bir pamuk çubukla temizleyin. Herhangi bir diğer temizleme aracı kullanmayın.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

DEWALT, hizmet ömrünün sonuna ulaşan DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

TÜRKÇE

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve tam ayrıntıları İnternette **www.2helpU.com** adresinde mevcuttur.



Piller

- Pilleri atarken, çevrenin korunmasına özen gösterin. Pillerin güvenli bir şekilde uzaklaştırılması için yerel yetkililere danışın.

GARANTİ

DEWALT ürünlerinin kalitesinden emindir ve bu yüzden profesyonel kullanıcılar için kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti sunmaktadır. Bu garanti metni bir ilave niteliğinde olup profesyonel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz sözleşmeden doğan haklara veya profesyonel olmayan, özel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz yasal haklara hiçbir şekilde zarar vermez. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

• 30 GÜNLÜK RİSKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

Ürünün satın alındığı şekliyle, orijinal tüm parçaları ile birlikte satın alındığı yere teslimi;

- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alım tarihi itibarıyla ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere

ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL TAM GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir;
- Ürün, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir.

Şikayet veya talepleriniz için satıcınıza, DEWALT kataloğunda yer alan size en yakın yetkili DEWALT servisine veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen adresten DEWALT ofisine başvurun. Yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15 34050
Edirnekapı Eyüp İstanbul

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΛΕΙΖΕΡ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΠΡΟΒΟΛΩΝ DW084K

Θερμά συγχαρητήρια!

Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της DEWALT. Η πολύχρονη εμπειρία της DEWALT, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		DW084K
Τάση	V	6
Τύπος		1
Μέγεθος μπαταρίας		4 x LR6 (AA)
Ισχύς λέιζερ	mW	< 1
Κατηγορία λέιζερ		2
Μήκος κύματος	nm	630 ~ 680
Κατηγορία προστασίας		IP54
Εύρος αυτό-αλφαδιάσματος	°	+/- 4
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	-10 – +45
Σπείρωμα υποδοχέα		M6 x 10
Βάρος	kg	0,55

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται** να προκαλέσει **τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται** να προκαλέσει **υλική ζημιά**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Οδηγίες ασφαλείας για λείζερ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω **ενδέχεται** να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μην λειτουργείτε το λείζερ σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- **Χρησιμοποιείτε το λείζερ μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- **Αποθηκεύστε το λείζερ που δεν χρησιμοποιείται σε μέρος που δεν μπορούν να προσεγγίσουν παιδιά και άλλα μη εκπαιδευμένα άτομα.** Τα λείζερ είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χειριστών.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το μοντέλο σας.** Εξαρτήματα που είναι κατάλληλα για ένα λείζερ, μπορεί να δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού όταν χρησιμοποιούνται σε άλλο λείζερ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- **Το σέρβις του εργαλείου πρέπει να εκτελείται μόνο από αρμόδιο προσωπικό επισκευών. Η εκτέλεση επισκευών, σέρβις ή συντήρησης από αναρμόδιο προσωπικό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.** Για να εντοπίσετε τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της DEWALT, ανατρέξτε στη λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων σέρβις της DEWALT στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου ή επισκεφτείτε τη σελίδα www.2helpU.com στο διαδίκτυο.
- **Μην χρησιμοποιείτε οπτικά όργανα, όπως τηλεσκόπια ή διόπτρες, για να δείτε τη δέσμη λέιζερ.** Μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στα μάτια.
- **Μην τοποθετείτε το λέιζερ σε τέτοια θέση, που μπορεί να προκαλέσει κάποιον να κοιτάξει, σκόπιμα ή μη, στη δέσμη λέιζερ.** Μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στα μάτια.
- **Μην τοποθετείτε το λέιζερ κοντά σε ανακλαστική επιφάνεια που μπορεί να ανακλάσει τη δέσμη λέιζερ προς τα μάτια άλλου ατόμου.** Μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στα μάτια.
- **Θέστε το λέιζερ εκτός λειτουργίας όταν δεν το χρησιμοποιείτε.** Αφήνοντας το λέιζερ σε λειτουργία αυξάνεται ο κίνδυνος να κοιτάξει κάποιος τη δέσμη λέιζερ.
- **Μην χρησιμοποιείτε το λέιζερ κοντά σε παιδιά και μην επιτρέψετε σε παιδιά να το χειριστούν.** Μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στα μάτια.
- **Μην αφαιρείτε και μην καταστρέψετε τις προειδοποιητικές ετικέτες.** Εάν αφαιρεθούν οι ετικέτες, ο χρήστης ή άλλα άτομα μπορεί να εκτεθούν ακούσια σε ακτινοβολία.
- **Τοποθετήστε το λέιζερ με ασφάλεια σε επίπεδη επιφάνεια.** Σε περίπτωση πτώσης του λέιζερ, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο λέιζερ ή σοβαρός τραυματισμός.
- **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Μαζέψτε τα μακριά μαλλιά. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μαγκώσουν σε κινούμενα μέρη. Οι θυρίδες αερισμού συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και πρέπει επίσης να αποφεύγονται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση χειριστηρίων, οι προσαρμογές ή η εκτέλεση των διαδικασιών με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν μπορεί να οδηγήσει σε έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΛΕΙΖΕΡ. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό τμήματα που μπορεί να επιδιορθώσει ο χειριστής. Η αποσυναρμολόγηση του περιστροφικού λέιζερ θα καταστήσει άκυρες όλες τις εγγυήσεις του προϊόντος. Μην τροποποιείτε το προϊόν κατά οποιονδήποτε τρόπο. Η τροποποίηση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία λέιζερ.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για συσκευές λέιζερ

- Αυτή η συσκευή λέιζερ είναι συμβατή με την κατηγορία 2 της οδηγίας EN 60825-1:2007. Μην αντικαθιστάτε μια δίοδο λέιζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν η συσκευή λέιζερ υποστεί ζημία, θα πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή λέιζερ για κανένα άλλο σκοπό πέρα από την προβολή γραμμών λέιζερ. Η έκθεση των ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2 θεωρείται ασφαλής για μέγιστο χρονικό διάστημα 0,25 δευτερολέπτων. Οι ανακλαστικές κινήσεις των βλεφάρων παρέχουν, κανονικά, επαρκή προστασία. Σε αποστάσεις μεγαλύτερες του 1 m, η συσκευή λέιζερ είναι συμβατή με την κατηγορία 1 και, έτσι, θεωρείται απόλυτα ασφαλής.
- Ποτέ στρέψετε το βλέμμα σας σκόπιμα απευθείας στην ακτίνα λέιζερ.
- Μην χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να δείτε την ακτίνα λέιζερ.
- Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε οποιαδήποτε θέση από την οποία η ακτίνα λέιζερ θα μπορούσε διασταυρωθεί με οποιοδήποτε πρόσωπο στο ύψος του κεφαλιού.
- Μην αφήνετε παιδιά να έρχονται σε επαφή με τη συσκευή λέιζερ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Άλλοι κίνδυνοι

Οι παρακάτω κίνδυνοι συνδέονται εγγενώς με τη χρήση αυτής της συσκευής:

- Τραυματισμοί λόγω εστίασης του βλέμματος στη δέσμη λέιζερ.

Ετικέτες επί του εργαλείου

Τα παρακάτω σύμβολα βρίσκονται στο εργαλείο:



Πριν τη χρήση διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προειδοποίηση λέιζερ.



Μην κοιτάζετε στη δέσμη λέιζερ.



Κατηγορία προστασίας: IP54.

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Ο κωδικός ημερομηνίας, ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι εκτυπωμένος στο εσωτερικό του διαμερίσματος των μπαταριών.

Παράδειγμα:

2010 XX XX
Έτος κατασκευής

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό ή πυρκαγιά. Για να ελαττώσετε αυτόν τον κίνδυνο:

- Τηρήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που υπάρχουν επάνω στην ετικέτα και τη συσκευασία της μπαταρίας.
- Να τοποθετείτε πάντοτε σωστά τις μπαταρίες όσον αφορά την πολικότητα (+ και -), όπως υποδεικνύεται επάνω στην μπαταρία και τον εξοπλισμό.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες.
- Μην τοποθετείτε μαζί χρησιμοποιημένες και καινούριες μπαταρίες. Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα με καινούριες μπαταρίες ίδιας μάρκας και τύπου.
- Αφαιρείτε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες και απορρίψτε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από μέρος που μπορούν να πλησιάσουν παιδιά.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν προβλέπεται να τη χρησιμοποιήσετε για αρκετούς μήνες.

Μπαταρίες (εικ. Β)

ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αυτό το λέιζερ λειτουργεί με τέσσερις μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

- 1 Λείζερ πολλαπλών προβολών
- 4 Μπαταρίες
- 1 Κιβώτιο
- 1 Φυλλάδιο οδηγιών

- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. Α)

- 1 Διακόπτης λειτουργίας on/off
- 2 Ενδειξη τροφοδοσίας
- 3 Ανοιγμα λείζερ (πάνω ακτίνα λείζερ)
- 4 Ανοιγμα λείζερ (μπροστινή ακτίνα λείζερ)
- 5 Ανοιγμα λείζερ (τετράγωνη ακτίνα λείζερ)
- 6 Ανοιγμα λείζερ (κάτω ακτίνα λείζερ)
- 7 Θήκη μπαταρίας

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το λείζερ πολλαπλών προβολών DW084K έχει σχεδιαστεί για την προβολή κουκκίδων λείζερ για την υποστήριξη επαγγελματικών εφαρμογών. Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους για οριζόντια, κάθετη και τετράγωνη ευθυγράμμιση. Οι εφαρμογές διακυμαίνονται από διαμόρφωση τοίχων σε εγκατάσταση ραγών κουφωμάτων.

ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Το λείζερ πολλαπλών κουκκίδων είναι ένα επαγγελματικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

Άνοιγμα της συσκευασίας

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ

Οι προειδοποιήσεις ασφαλείας της ετικέτας που βρίσκεται επάνω στο λέιζερ πρέπει να έχουν συνταχθεί στη γλώσσα του χειριστή. Για το σκοπό αυτό, μαζί με το εργαλείο παρέχεται ένα ξεχωριστό φύλλο με αυτοκόλλητες ετικέτες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι προειδοποιήσεις ασφαλείας έχουν συνταχθεί στη γλώσσα σας.

Οι προειδοποιήσεις πρέπει να είναι οι εξής:

ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ
ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΤΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ
ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2

- Εάν οι προειδοποιήσεις είναι γραμμένες σε ξένη γλώσσα, ενεργήστε ως εξής:
 - Αφαιρέστε από το φύλλο την απαραίτητη ετικέτα.
 - Τοποθετήστε την προσεκτικά επάνω από την υπάρχουσα ετικέτα.
 - Πιέστε την ετικέτα στη θέση της.

Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε το λέιζερ σε τέτοια θέση που μπορεί να προκαλέσει κάποιον να κοιτάξει, σκόπιμα ή μη, στη δέσμη λέιζερ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στα μάτια εάν κοιτάξετε μέσα στη δέσμη.

Αντικατάσταση μπαταριών (εικ. Β)

Το εξάρτημα χρησιμοποιεί μπαταρίες τύπου LR6 (AA).

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών (7).
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (8). Βεβαιωθείτε ότι οι νέες μπαταρίες είναι τοποθετημένες όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Κλείστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, να αντικαθιστάτε πάντα ολόκληρο το σετ. Μην συνδυάζετε παλιές και νέες μπαταρίες. Να προτιμάτε αλκαλικές μπαταρίες.

Ενδειξη πεσμένης μπαταρίας (εικ. Β)

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ενδεικτική λυχνία πεσμένης μπαταρίας (2), η οποία βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου. Η ενδεικτική λυχνία πεσμένης μπαταρίας ανάβει όταν ενεργοποιηθεί το εργαλείο. Αναβοσβήνει για να δηλώσει ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν και το εργαλείο θα διακόψει αυτόματα τη λειτουργία του.

- Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τις μπαταρίες μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία.

Ρύθμιση του εργαλείου (εικ. C)

Το εργαλείο έχει μαγνήτες (9) για να το συγκρατούν στις χαλύβδινες ράβδους του δαπέδου.

- Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε μια σχετικά ομαλή και επίπεδη επιφάνεια.
- Ρυθμίστε το εργαλείο για κατακόρυφη εφαρμογή.

Ρύθμιση του εργαλείου

- Για να ξεκινήσει η διαδικασία αλφαδιάσματος, θέστε το εργαλείο σε λειτουργία. Ο κατακόρυφος προσανατολισμός ρυθμίζεται σωστά εφόσον παραμένουν σε λειτουργία οι δέσμες λέιζερ.
- Οι δέσμες λέιζερ αρχίζουν να αναβοσβήνουν για να δηλώσουν ότι το εργαλείο έχει ρυθμιστεί σε κλίση που υπερβαίνει την περιοχή των 4° για αυτόματο αλφάδιασμα. Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, ρυθμίστε πάλι το εργαλείο ώστε να είναι μέσα στην περιοχή αυτόματου αλφαδιάσματος και θέστε το πάλι σε λειτουργία.

Ευθυγράμμιση της κουκκίδας λέιζερ (εικ. C)

- Ευθυγραμμίστε την κουκκίδα λέιζερ και των δυο δεσμών λέιζερ με την ένδειξη θέσης. Μετακινήστε το εργαλείο όσο χρειάζεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε το λέιζερ σε τέτοια θέση που μπορεί να προκαλέσει κάποιον να κοιτάξει, σκόπιμα ή μη, στη δέσμη λέιζερ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στα μάτια εάν κοιτάξετε μέσα στη δέσμη.

Οδηγίες χρήσεως

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφάλειας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Να σημειώνετε πάντα το κέντρο των κουκκίδων λέιζερ.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Οι ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας προκαλούν μετακίνηση των εσωτερικών εξαρτημάτων, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν την ακρίβεια του εργαλείου.
Να ελέγχετε τακτικά την ακρίβεια όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε τέτοιες συνθήκες.
- Αν και το εργαλείο διορθώνει αυτόματα μικρά σφάλματα εκτός αλφαδιάσματος, όταν καταγραφεί κραδασμός, μπορεί να χρειαστεί νέα ρύθμιση για να επιτευχθεί εξισορρόπηση ή νέα διαμόρφωση.
- Εάν το εργαλείο έχει πέσει ή ανατραπεί, η κεφαλή λέιζερ θα πρέπει να βαθμονομηθεί από ειδικευμένο τεχνικό.

Ανοιγμα και κλείσιμο με διακόπτη (εικ. Α)

- Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, πατήστε το διακόπτη on/off (1).
- Για να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πατήστε πάλι το διακόπτη on/off (1).

Μεταφορά της ένδειξης θέσης

Το εργαλείο δημιουργεί τέσσερις κουκκίδες λέιζερ, σε οριζόντια και κάθετη κατεύθυνση, για να μεταφέρει μια ένδειξη.

- Χρησιμοποιήστε τη μια δέσμη για να εντοπίσετε την ένδειξη και μετακινήστε την ένδειξη χρησιμοποιώντας τις άλλες δέσμες λέιζερ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προαιρετικά εξαρτήματα

Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας DEWALT έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Για τη συνεχή και ικανοποιητική λειτουργία του χρειάζεται κατάλληλη συντήρηση και τακτικό καθαρίσμα.

Έλεγχος βαθμονόμησης στο πεδίο (εικ. D–F)

Οι επί του πεδίου έλεγχοι βαθμονόμησης θα πρέπει να πραγματοποιούνται με ασφαλή και ακριβή τρόπο, ώστε να οδηγούν στη σωστή διάγνωση. Κάθε φορά που καταγράφεται ένα σφάλμα, το εργαλείο θα πρέπει να περάσει σέρβις από ειδικευμένο τεχνικό σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κατάσταση της περιοχής είναι δείγμα των υπάρχον αποτελεσμάτων. Αν η πράξη διαφέρει από αυτές τις συνθήκες, οι διαστάσεις πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα.

Κατακόρυφος έλεγχος (εικ. D)

- Τοποθετήστε το εργαλείο στο δάπεδο σε μια περιοχή με μια οροφή τουλάχιστον 8 m ψηλή.
- Σημειώστε ένα σημείο στο δάπεδο.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία.
- Ευθυγραμμίστε την κάτω δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο δάπεδο.
- Σημειώστε το κέντρο της κουκκίδας λέιζερ στην οροφή.
- Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας και περιστρέψτε το κατά 180°.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία, ευθυγραμμίστε τη δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο δάπεδο και για μια ακόμη φορά σημειώστε το κέντρο της κουκκίδας λέιζερ στο ταβάνι. Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας.
- Μετρήστε τη διαφορά μεταξύ των δύο σημαδιών.
- Εάν η διαφορά μεταξύ των σημαδιών είναι 4,8 mm ή μικρότερη, το εργαλείο είναι βαθμονομημένη σωστά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Εάν η διαφορά μεταξύ των σημαδιών είναι μεγαλύτερη από 4,8 mm, το εργαλείο πρέπει να περάσει από σέρβις.

Ελεγχος αλφαδιάσματος (εικ. Ε1, Ε2)

- Τοποθετήστε το εργαλείο σε μια περιοχή ενδιάμεσα σε δυο κάθετες επιφάνειες που βρίσκονται τουλάχιστον σε απόσταση 6 m. Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε να στοχεύει από εμπρός προς τα πίσω προς τις κάθετες επιφάνειες.
- Τοποθετήστε το εργαλείο περίπου 10 cm από τον τοίχο όπως μετράται από το μπροστινό μέρος του εργαλείου.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία.
- Σημειώστε το κέντρο της κάτω κουκκίδας λέιζερ (10) στο δάπεδο.
- Σημειώστε το κέντρο της μπροστινής κουκκίδας λέιζερ (11) στον τοίχο.
- Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας και περιστρέψτε το κατά 180°.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία, ευθυγραμμίστε τη δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο δάπεδο και για μια ακόμη φορά σημειώστε το κέντρο της κουκκίδας λέιζερ στο ταβάνι. Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας.
- Μετακινήστε το εργαλείο σε ευθεία γραμμή με το αντίθετο τοίχο.
- Τοποθετήστε το εργαλείο περίπου 10 cm από τον αντίθετο τοίχο όπως μετράται από το μπροστινό μέρος του εργαλείου.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία, ευθυγραμμίστε τη μπροστινή δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο τοίχο (12) και σημειώστε το κέντρο της κάτω κουκκίδας λέιζερ (13) στο δάπεδο.
- Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας και περιστρέψτε το κατά 180°.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία, ευθυγραμμίστε τη δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο δάπεδο (13) και για μια ακόμη φορά σημειώστε το κέντρο της κουκκίδας λέιζερ (14) στον πρώτο τοίχο. Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας.
- Μετρήστε την κάθετη διαφορά μεταξύ των δύο σημαδιών (11 & 14).
- Εάν η διαφορά μεταξύ των σημαδιών είναι 3 mm ή μικρότερη, το εργαλείο είναι βαθμονομημένη σωστά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Εάν η διαφορά μεταξύ των σημαδιών είναι μεγαλύτερη από 3 mm, το εργαλείο πρέπει να περάσει από σέρβις.

Ελεγχος τετράγωνης γωνίας (εικ. F1–F3)

- Τοποθετήστε το εργαλείο σε μια περιοχή 10 m επί 5 m τουλάχιστον. Τοποθετήστε το εργαλείο ώστε να στοχεύει από εμπρός προς τα πίσω προς στους μικρούς τοίχους.
- Τοποθετήστε το εργαλείο περίπου 10 cm από τον τοίχο όπως μετράται από το μπροστινό μέρος του εργαλείου.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία.
- Σημειώστε το κέντρο της κάτω κουκκίδας λέιζερ (15) στο δάπεδο.
- Σημειώστε το κέντρο της μπροστινής κουκκίδας λέιζερ (16) στον αντίθετο τοίχο.
- Τοποθετήστε τη μπροστινή δέσμη λέιζερ στη μέση τις απόστασης των μικρών τοίχων χρησιμοποιώντας ένα στόχο. Σημειώστε το σημείο (17) στο δάπεδο. Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας.
- Μετακινήστε το εργαλείο σε ευθεία γραμμή με την ένδειξη στο δάπεδο (17).
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία. Ευθυγραμμίστε την κάτω δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο δάπεδο (17) και την μπροστινή δέσμη με την ένδειξη στον τοίχο (16).
- Σημειώστε το κέντρο της τετράγωνης κουκκίδας λέιζερ (18) στον μεγάλο τοίχο.
- Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας και περιστρέψτε το κατά 90° δεξιόστροφα.
- Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία. Ευθυγραμμίστε την κάτω δέσμη λέιζερ με την ένδειξη στο δάπεδο (17) και την μπροστινή δέσμη με την ένδειξη στον τοίχο (18).
- Τοποθετήστε τη τετράγωνη δέσμη λέιζερ παράλληλα με το αρχικό σημείο (15) στον μικρό τοίχο χρησιμοποιώντας έναν στόχο. Σημειώστε το σημείο (19) στο δάπεδο. Θέστε το εργαλείο εκτός λειτουργίας.
- Μετρήστε την διαφορά μεταξύ των δύο σημαδιών (15 & 19).
- Εάν η διαφορά μεταξύ των σημαδιών είναι 4,5 mm ή μικρότερη, το εργαλείο είναι βαθμονομημένη σωστά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Εάν η διαφορά μεταξύ των σημαδιών είναι μεγαλύτερη από 4,5 mm, το εργαλείο πρέπει να περάσει από σέρβις.

Καθαρισμός

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε το εργαλείο.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα με ένα μαλακό πανί.
- Εάν χρειαστεί, καθαρίστε τους φακούς με ένα μαλακό πανί ή μπατονέτα με βαμβάκι βρεγμένη στο οινόπνευμα. Μη χρησιμοποιείτε άλλου τύπου καθαριστικά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και ελαττώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους μας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις μέσω επικοινωνίας με το τοπικό γραφείο της DEWALT, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της DEWALT καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.



Μπαταρίες

- Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να λαμβάνετε υπόψη την προστασία του περιβάλλοντος. Ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές για τον ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο απόρριψης των μπαταριών.

ΕΓΓΥΗΣΗ

DEWALT έχει εμπιστοσύνη στην ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει μια εξαιρετική εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες του προϊόντος. Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι επιπλέον των συμβατικών δικαιωμάτων σας ως επαγγελματία χρήστη ή των απορρεόντων από τη νομοθεσία δικαιωμάτων σας ως ιδιώτη, μη επαγγελματία χρήστη και δεν τα παραβιάζει με κανέναν τρόπο. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Αν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι με την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες με όλα τα αρχικά του μέρη, όπως το αγοράσατε, στο σημείο αγοράς, για πλήρη επιστροφή χρημάτων ή ανταλλαγή. Το προϊόν θα πρέπει να έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης και πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΡΒΙΣ •

Αν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις του εργαλείου σας DEWALT εντός 12 μηνών από την αγορά του, δικαιούστε ένα σέρβις χωρίς χρέωση. Αυτό θα λάβει χώρα χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Θα πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς. Περιλαμβάνει εργασία. Δεν περιλαμβάνει αξεσουάρ και ανταλλακτικά εκτός αν η βλάβη τους εμπίπτει στην εγγύηση.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Αν εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η συσκευή σας DEWALT καταστεί ελαττωματική λόγω ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η DEWALT εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς

χρέωση ή - κατ' επιλογή μας - θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει τύχει κακής μεταχείρισης
- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς
- Το προϊόν επιστρέφεται πλήρες με όλα τα αρχικά μέρη του

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αξίωση επί της εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή ελέγξτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της DEWALT στον κατάλογο της DEWALT ή απευθυνθείτε στο τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων επισκευών της DEWALT και πλήρη στοιχεία για την υποστήριξή μας μετά την πώληση διατίθενται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DeWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Tel: +32 (0)015 - 15 47 9211 Fax: +32 (0)015 - 15 47 9210 www.dewalt.be
Danmark	DeWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV	Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DeWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Hellas) S.A. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: (01) 8981-616 Φαξ: (01) 8983-570 Service: (01) 8982-630
España	DeWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 439 www.dewalt.es
France	DeWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DeWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DeWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel: 800-014353 Fax: 039-2387592 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DeWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom	Tel: 0164 283000 Fax: 0164 283100 www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4814, Nydalen 0422 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01 www.dewalt.no
Österreich	DeWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320, 1231 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DeWALT Rua Egas Moniz 173 João do Estoril, 2766-651 Estoril	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DeWALT Oy Teknikantie 12 02150 Espoo, Finland DeWALT Oy Teknikvägen 12 02150 Esbo, Finland	Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi Tel: 010 400 430 Fax: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DeWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapi / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DeWALT 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12 www.dewalt.co.uk

N089480

08/10